

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

Reservado para la casa

Darder y Planas (Carcagente)

Telegramas "Colmena,,

FRUITS FRAIS & SECS-PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASANOVAS

44, Cours Julien, = 1 & 3, Rue Piscatoris MARSEILLE

Télégrammes: Colmicas

TÉLÉPHONES { COLBERT 42 - 37
COLBERT 37 - 79

BANANES

Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial
Direct par Vapeurs Fruitières Iles Canaries-Marseille-Nice.

ORANGES

Service Maritime Spécial par nos voiliers a moteurs les plus
rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Succursales á:

NICE

1, Rue Saint-François de Paule.—2, Rue Saint-François de Paule.
—1, Rue du Cours.

Téléphone 818-21

Adresse Télégraphique: COLMICAS

TOULON

8, Place Louis-Blanc

Téléphone 21-72

Adresse Télégraphique: COLMICAS

NARANJAS — MANDARINAS

CARDELL & COLOM

Sucesores de MIGUEL CARDELL (Casa fundada en 1911)

Telegramas: CARDELL, Alcira
» CARDELCOLOM, Villarreal

Teléfonos: ALCIRA 120
» VILLARREAL 141

ALCIRA Y VILLARREAL

Filial en Francia: CARDELL, COLOM & CASTAÑER — LE THOR

Téléphone N.º 1



Télégr.: Carlomer

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primerizos y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Châtelet — HALLE CENTRALES — ORLEANS.

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,



FIGUES,
ORANGES,
CITRONS

LLABRES PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement B1. Garibaldi)

Adresse télégraphique:
JASCHERI MARSEILLE

MARSEILLE

TÉLÉPHONE
Colbert 21-18

Télégrammes: ABEDE-Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS

ORANGES-BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. Arbona & ses Fils

MICHEL ARBONA FILS

SUCCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

IMPORTATION EXPORTATION
MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade - DECAZEVILLE (Aveyron)

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

2, Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 08-82

TALLERES DE CARPINTERIA Y EBANISTERIA
ALMACEN DE MADERAS DE

MIGUEL COLOM

Construcción de Muebles de lujo, estilos clásico y moderno :-: Especialidad en puertas y persianas enrollables sistema americano :-: Persianas catalanas :-: Restauraciones de todas clases :-: Decoración e instalación general de mobiliarios

CALLE DEL MAR, 77
GRAN-VIA

SÓLLER (MALLORCA)

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

Importation

RIPOLL & C.^{IE}

Exportation

61, Cours Julien, 61

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

MARSEILLE, SÈTE, TOULON, CANNES et **RJICE**

Succursale à Sète:

MAISON "IBERIA,"

19, Avenue Victor-Hugo

Téléphone 9.72

Télégrammes: IBERIA (SÈTE).

Succursale à **NICE: Maison "Valencia,"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à **CANNES Maison "Hispania,"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



D. José Ripoll Magraner

falleció en Sóller el día 10 de Diciembre de 1934

A LA EDAD DE 71 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

==== (E. P. D.) ====

Los que le lloran: esposa, D.ª Ignacia Casals; hijos, Srta. Catalina y Sres. D. José y D. Juan; hermanos: D. Juan, D. Miguel, D.ª Francisca y D.ª María; hermanos y hermanas políticos; sobrinos, primos y demás parientes; el íntimo de la familia Mr. Garcin; la razón social RIPOLL Y C.ª de Marsella, Niza, Cannes y Sète, y la Junta Directiva del FERROCARRIL DE SÓLLER, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma del finado, por lo que recibirán especial favor.

El Excmo. Sr. Arzobispo-Obispo de Mallorca ha concedido 100 días de indulgencia por cada misa, comunión o parte de rosario que sean ofrecidos en sufragio del difunto.

CRISIS DE TRABAJO (*)

Nuestra ciudad, hasta el presente, ha venido constituyendo una de las raras excepciones en estos tiempos difíciles que corremos. Mientras en todas partes de España y de fuera de ella se acentuaba la crisis de trabajo y el pavoroso problema de los obreros parados iba creciendo en proporciones alarmantes, aquí, en general, la industria y el comercio llevaban una vida próspera y lozana, como si viviéramos en un mundo aparte. Los problemas creados por la post-guerra, si exceptuamos los que se relacionaban con Francia, fueron poco menos que desconocidos. Sólo con los trastornos que trajo el cambio de régimen, y aun más por acción refleja que directa, empezamos a darnos cuenta de cómo en el resto del mundo la lucha por la vida había ido endureciéndose por momentos. Sóller había sido un oasis al que no habían llegado hasta entonces las inquietudes y salpicaduras de afuera.

Esta situación de privilegio no podía durar mucho tiempo, porque, tarde o temprano, los mismos fenómenos que en todas partes se registraban producirían aquí idénticos efectos a los del resto del mundo. Y así fué. Los fabricantes y agricultores que tienen sus fuentes principales de ingresos en la exportación fueron los primeros en darse cuenta de las dificultades que en los mercados consumidores existían. Reducción de ventas, desvalorización de los productos, exceso de existencias, devoluciones de giros, etc., fueron los primeros efectos de esta crisis, y la consecuencia obligada ha sido una menor producción con la consiguiente reducción de operarios empleados.

Pero a los comerciantes y exportadores han seguido las demás industrias de la producción. Albañiles, carpinteros, herreros, etc., empiezan a sentir los efectos de la crisis general. Así que se han ido terminando las obras en curso de construcción han ido quedando sin trabajo buen número de trabajadores. Maestros de obras e industriales hay que han tenido que reducir en gran proporción el número de operarios que ocupaban. Y como no se empiezan otras en la misma proporción de las que terminan, el problema de los sin trabajo amenaza con alcanzar en Sóller extraordinarias proporciones.

La industria de la construcción y todas las que con ella se relacionan ha tenido tan fuerte impulso hasta ahora a causa de que se nutrían de los sollerenses establecidos en Francia, que se hacían construir una casa para venir luego a gozar en ella el fruto de sus trabajos. La crisis que en Francia experimentan también todos los negocios, el *chômage* que se cierne sobre sus industrias, ha sido la causa principal de la paralización que experimentan los oficios locales. Hasta el presente, no se dieron cuenta de la crisis de afuera porque la fuente de Francia

manaba, pero al secarse ésta, al tener que vivir de sus propios recursos, los efectos han sido instantáneos y han motivado todos esos despidos con que en pocas semanas se ha aumentado extraordinariamente el número de parados.

Como una cadena, a la menor capacidad adquisitiva de la población sollerense sigue la crisis de las otras industrias de calzar y vestir y de los comercios en general y los efectos de la crisis de trabajo se extienden y llegan a todos los sectores de la población y amenazan con alcanzar proporciones inquietantes.

Es éste asunto de verdadera preocupación para nuestros gobernantes, y que es preciso afrontar desde sus comienzos para evitar en lo posible aminorar sus efectos en la población obrera sollerense. Desde hace tiempo lo veíamos venir y por esto conceptuamos de inoportunas las huelgas que en diversos oficios se plantearon tiempo atrás, cuando ya en otros sitios iban percibiéndose los síntomas de un intenso malestar económico. Los hechos, con el tiempo, se han cuidado de darnos la razón, y la crisis temida se ha presentado ya entre nosotros. Esforcémonos todos para que no se propague más y ayudemos a las autoridades a combatir este nuevo azote, incrementando en la medida de las fuerzas de cada cual todas aquellas obras que puedan dar colocación al mayor número posible de brazos.—M. M. C.

(*) Retirado de la edición anterior por exceso de original.

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

NOTAS DE LA REDACCION

Razones de orden interior nos obligan a fijar un límite para la admisión de originales.

Destinaremos al número de la semana siguiente la colaboración y publicidad que no obren en nuestro poder el viernes a las ocho de la mañana.

Quedan exceptuadas las noticias para la «Crónica Local» y los anuncios mortuorios y por líneas, que se admitirán

hasta las doce de la mañana del sábado.

Los colaboradores del SÓLLER tienen amplia libertad, dentro discretos límites, para exponer y defender sus opiniones. La del periódico se refleja exclusivamente en sus editoriales.

Publicados o no, no se devuelven los originales ni se sostiene correspondencia acerca de ellos.

No se admite colaboración anónima que no venga avalada por una firma responsable y conocida en esta Redacción.

La suspensión de pagos del "Crédito Balear"

MOMENTOS DIFICILES

La campaña alarmante y derrotista que meses atrás fué iniciada contra el prestigio de la antigua entidad bancaria «Crédito Balear», pese a los esfuerzos titánicos que han venido realizándose por parte de sus directores para contrarrestarla, ha dado por fin el fruto que se propusieron sus iniciadores. La calumnia lanzada a los cuatro vientos ha ido adentrándose en muchas conciencias y consumiendo paulatinamente el crédito de confianza que inspiraba a la opinión pública la historia y reservas del banco en cuestión, hasta ponerle en el trance de sucumbir al peso de la atmósfera creada en su contra por la maledicencia. El lunes de esta semana, ante la avalancha de cuenta-correntistas que iban a retirar sus depósitos, alarmados por los rumores circulantes, se vió en el caso de suspender sus pagos a fin de poder realizar ordenadamente su activo y hacer frente a las circunstancias que se le presentaban.

La medida de la suspensión de pagos del «Crédito Balear» produjo el revuelo que es de suponer. Mallorca entera se estremeció al conocerla, pues mientras para unos suponía la confirmación de sus temores, para otros era una dolorosa revelación que ponía de manifiesto las interioridades de una situación no tan sólida y lozana como para hacer frente a un estado de pánico. La persistencia, a través de tantos meses, de una atmósfera adversa había a la fuerza de acabar con sus reservas monetarias, y ante ello no le ha quedado más recurso que rendirse a la fuerza de la adversidad, que de manera tan rotunda se atravesaba en su camino.

¿Estaba suficientemente justificado este estado de alarma? ¿Era tan angustiosa la situación económica del «Crédito Balear» para que se produjera esta corriente contraria que iba a llevarla a una situación tan comprometida? Sinceramente creemos que no. Aun cuando hubiera en el fondo de todo ello una parte de verdad, aun cuando todas las iniciativas que ha desplegado no hayan sido tan felices como se decía ni todos los negocios en que ha intervenido hayan sido tan prósperos, ello no es bastante a comprometer la solidez de una entidad bancaria tan firme y antigua como ésta. Más que a otra cosa, las dificultades por qué atraviesa son debidas al poder corrosivo de una campaña de descrédito, mantenida con tenacidad y en voz baja por elementos interesados. Esto, unido a alguna contrariedad y a una administración no siempre todo lo austera que debió ser, son posiblemente las causas de este duro contratiempo por qué pasa el «Crédito Balear», que amenaza con acabar con su vida de no hallar de los poderes públicos la necesaria asistencia.

Nuestra región sufriría intensamente las consecuencias de esta conmoción financiera de no poderse llegar en breve, como se espera y sinceramente deseamos, a una normalización más o menos extensa de la vida de la mencionada entidad. Las sufriría en primer lugar el accionista, que no sólo vería en grave riesgo el capital aportado para la creación del Banco sino el que aún se le podría pedir. Pero con él las sufrirían también el comercio, la industria y la agricultura, que hallaban en el «Crédito» el apoyo necesario para su desenvolvimiento. Y de un modo indirecto, las salpicaduras alcanzarían a todos los demás estamentos, pues daría lugar a que se extendiera de un modo alarmante la crisis de trabajo que tan duramente se deja ya sentir entre nosotros.

Una de las poblaciones mallorquinas más profundamente afectadas por esta suspensión de pagos es sin duda alguna la de Sóller, por el número de personas a que alcanza y por la cuantía del capital comprometido, que pasa de los veinte millones. El ahorro sollerense, muchas de las fortunas que nuestros paisanos se labraron con el duro trabajo de muchos años de labor en tierras de Francia o de América estaba almacenado en las cajas de esta entidad bancaria, y en estos momentos son muchos los que lo tienen intranquilo. A estas personas fuera mucho pedirles que por segunda vez en en el término de un año hicieran renacer su confianza absoluta en el porvenir de sus bienes allí guardados. Pero no lo es pedirles que asistan a las gestiones que se realizan para arreglar la situación con la suficiente entereza y serenidad para no dificultar o inutilizar aquellas gestiones. Los nerviosismos y las lamentaciones de nada sirven en estos momentos más que para entorpecer los movimientos de quienes cuidan de dar una solución lo más satisfactoria posible al presente y difícil estado de cosas.

Queremos confiar en que esa solución satisfactoria ha de ser hallada. Sea con la cooperación del Estado o con la de otros bancos representados en el Consejo Superior Bancario, esperamos que no ha de ser negado un apoyo que puede evitar un peligroso colapso a la economía de toda una región. El Gobierno no puede desentenderse de este asunto, que de no resolverse satisfactoriamente dejaría sin trabajo a unos miles de obreros, sin sus ahorros a muchas personas que los reunieron a copia de esfuerzos y privaciones, sin uno de sus más importantes impulsores a la industria y al comercio balear. Para que así sea hacemos fervientes votos, en los que estamos seguros de ser acompañados por todas las personas de buena voluntad.—M. M. C.

LAS PRIMERAS NOTICIAS

El lunes por la mañana, antes de que el «Crédito Balear» abriera sus puertas, numeroso grupo de personas que no bajarían del centenar, estaba formando cola en la puerta de dicho establecimiento de crédito en Palma para poder retirar los fondos.

Esto representa la culminación de la campaña alarmista que se ha venido haciendo por espacio de muchos meses, y que amenazaba ir en aumento.

Para precaverse de ello, el «Crédito Balear» ha creído oportuno constituirse en estado de suspensión de pagos por el tiempo suficiente para recuperar su cuantioso activo y poder hacer frente ordenadamente a su pasivo.

Por ver de buscar una solución al gravísimo conflicto que amenaza a la economía isleña, ya que de confirmarse el «crak» las consecuencias para la vida económica de Mallorca serían fatales, llegaron el mismo día por la mañana dos representantes del Consorcio Nacional Bancario, comenzando inmediatamente sus trabajos y gestiones.

La noticia de que el «Crédito» no había abierto sus ventanillas para el pago de efectos, circuló rápidamente, causando la natural sensación y alarma.

En Palma, durante toda la mañana, desfilaron por las oficinas de la entidad bancaria de la calle de Palacio gran número de personas, que deseaban inquirir noticias y conocer detalles del «affaire». Los empleados del «Crédito», solícitos y amables, atendían a todos procurando hacer renacer el optimismo y la confianza, perdidos por la alarma de momento. A pesar de la anomalía de las circunstancias, se realizaron normalmente buen número de operaciones, descuento de letras, pagos de cupones, cambios de monedas, etc.

Relacionado con este asunto, un Directivo del «Crédito Balear» hizo a los periodistas las siguientes declaraciones, que con sumo gusto reproducimos:

—Esta mañana hemos podido advertir la presencia de numeroso público estacionado frente al «Crédito Balear», algún tiempo antes de que abriera sus ventanillas a la hora de costumbre.

Ello ha sido un aspecto más grave aún de la campaña tendenciosa que contra el Banco se venía haciendo desde hace más de un año, que ha motivado la alarma de hoy y la de meses anteriores.

Ante tan difícil situación, el «Crédito Balear» ha creído oportuno constituirse en estado legal de Suspensión de Pagos, hasta cuando pueda ordenadamente resolver su situación de momento, y poder continuar desenvolviendo su actividad, que continúa con toda normalidad en lo que afecta al descuento de letras, pago de cupones, moneda extranjera y demás operaciones bancarias.

Pasada la primera avalancha, ha sido relativamente escaso el número de imponentes que ha desfilado por el «Crédito Balear», en donde todo el personal de la Casa desde el Consejo de Administración hasta el último empleado atienden a los visitantes.

Lamentamos mucho semejante estado de cosas y confiamos en una pronta favorable solución del mismo; dada la repercusión enorme que esta situación acarrearía a toda la economía mallorquina, es preciso que se provoque por todos la reacción favorable para el «Crédito Balear», nuestra primera casa de Banca, que tanto ha hecho por el resurgimiento de la industria mallorquina.

Al recoger, gustosamente, estas manifestaciones que anteceden, hacemos votos fervientes para que pronto, rápidamente, solviente el «Crédito Balear» la situación difícil que las circunstancias le han deparado,

a fin de que cuanto antes se normalice la vida económica de la capital, por cuyo interés todos cuantos puedan deben prestar su concurso para lograr la solución a tan grave contingencia como la que se ha planteado.

MANIFESTACION EN INCA

El lunes, al divulgarse en Inca la noticia de la suspensión de pagos por el «Crédito Balear» se provocó una rápida reacción de confianza en favor de dicho Banco, que tiene en dicha ciudad, como se sabe, una sucursal, formándose una manifestación a la que se sumaron todas las clases sociales.

La manifestación, que se celebró a la salida del trabajo de los obreros, los cuales asistieron en gran número, se dirigió al edificio de aquella sucursal vitoreando al «Crédito» y obligando al Director a que saliera al balcón, ovacionándole.

Seguidamente la manifestación se dirigió al Ayuntamiento asomándose al balcón el Jefe de las Sucursales del «Crédito Balear», D. Bernardo Aguiló, quien agradeció en nombre del «Crédito», la muestra de adhesión que le significaba la ciudad de Inca, y manifestando que dicho Banco seguiría prestando a los industriales el apoyo que les ha venido prestando a fin de que no se vean privados de abandonar el sueldo semanal a sus obreros.

El vecindario de Inca le tributó una gran ovación.

El industrial don Lorenzo Marqués, contestó al señor Aguiló agradeciéndole sus palabras en nombre de los industriales inqueses.

El Alcalde de Inca cursó seguidamente a los señores Gobernador Civil de Baleares, al Director de la Sucursal del Banco de España en Palma, al Gobernador del Banco de España, y al Presidente del Consejo de Ministros, sendos telegramas concebidos en los siguientes términos:

«Imponente manifestación pueblo Inca, interesa apoyo al «Crédito Balear» para la salvación económica de la industria, el comercio y la agricultura de la región balear».

SESIÓN EXTRAORDINARIA DE LA CÁMARA DE COMERCIO

En la noche del lunes celebró sesión extraordinaria la Cámara de Comercio de la Capital. El objeto de la reunión fué tratar de la situación y repercusiones que sobre los elementos industriales y comerciales de esta región podría tener la situación de tan importante entidad bancaria, si no se consiguiera una feliz solución, como es de esperar se logrará.

Los reunidos estimaron unánimemente que la alarma entre los imponentes que surgió en otra ocasión y que había sido contenida, y que hace unos días se había recrudecido, es lo que ha obligado a tan importante establecimiento a presentarse en estado legal de suspensión de pagos para, sin apremios, llegar a la total normalización de sus operaciones.

La Cámara, teniendo en cuenta las funestas repercusiones que podría tener sobre la economía toda de las islas, si la confianza no renaciera y no se encontrara una solución a tal estado de cosas, estimó conveniente convocar una reunión de fuerzas vivas, y especialmente de las entidades económicas de la Región, con el objeto de procurar una acción común acerca de los poderes públicos, diputados a Cortes y Consejo Superior Bancario para lograrla.

Mientras se celebraba la reunión, visitó al señor Presidente de la Cámara el representante del Consejo Superior Bancario, Sr. Canoso, venido expreso por dicho asunto, quien saludó cordialmente a los reunidos manifestando que unía su deseo al

RABASA Y RABELIA
 EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS
 TELEGRAMAS "RABELIA"
 Teléfono, nº 35. **ALCIRA**

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

de la Cámara en favor del «Crédito Balear», haciendo resaltar, por lo que ello significa, que había venido llamado por el mismo «Crédito» para que fiscalizara su situación, haciendo patente su esperanza de que se encontraría una solución favorable al asunto.

Por el pleno de la Cámara se agradecieron a dicho señor su visita y manifestaciones. Por la Cámara se cursaron al señor Presidente del Consejo de Ministros, Ministro de Hacienda, de Industria y Comercio, Gobernador del Banco de España y Presidente del Consejo Superior Bancario telegramas solicitando con todo encarecimiento la colaboración eficaz de dichos señores para solucionar la situación del «Crédito Balear», a cuya vida están íntima y fuertemente ligados nuestro comercio e industria evitando una aída que sería desastrosa no sólo para dichos elementos sino también para toda la población en general y clase obrera agravando el problema del paro forzoso.

A invitación del Presidente de la Diputación, Alcalde de Palma y de la Cámara de Comercio, el martes, a las cuatro de la tarde, en el local de la Cámara de Comercio tuvo lugar una reunión de las entidades y fuerzas económicas de la isla, con el objeto antes expresado.

ASAMBLEA DE LA CAMARA DE COMERCIO, DE AYUNTAMIENTOS, ENTIDADES ECONOMICAS Y COMERCIANTES E INDUSTRIALES

El martes a las cuatro de la tarde tuvo lugar en el local de la Cámara de Comercio la reunión de las fuerzas vivas, representaciones de los pueblos, entidades bancarias y elementos industriales y comerciales, cuya reunión estuvo extraordinariamente concurrida, llenando los asistentes por completo el amplio salón de Juntas de la Cámara y sala contigua.

Ocuparon la presidencia el Presidente de la Diputación señor Juliá; el Alcalde de Palma, señor Ferrer, y el Presidente de la Cámara de Comercio, señor Casanovas.

Asistieron representaciones de las siguientes entidades:

Banco de España, Caja de Ahorros, Fomento Agrícola de Mallorca, Banca March, Banco Comercial de Barcelona, Banco Hispano-Americano, Banco Agrario, Banco de Sóller, Banco del Progreso Agrícola de Campos, Banco de Felanitx, Banco de Manacor, Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, Fomento Agrícola, Industrial y Comercial de Lluchmayor, Decano del Colegio de Abogados, Presidente Cámara Propiedad Urbana, Sindicato Agrícola de Campos, Presidente Colegio Agentes Seguros, Presidente Juntas Obras del Puerto, Sociedad Mallorquina de Obras y Dragados, S. A., Presidente de la Cámara Agrícola, Cooperativa Agropecuaria, Asociación Agricultores de Mallorca, Asociación Propietarios Fincas rústicas Partido Judicial de Palma, Asociación Provincial de Ganaderos, Mutualidad Social Agraria, Tafona Cooperativa de Sóller, Sindicato Agrícola de Sóller, Defensora Sollerense, Colegio Oficial de Agentes de Aduanas, Asociación Consignatarios, Industrias Agrícolas de Mallorca S. A., Fabricantes de tejidos de Sóller, Firmitas Industrias Far S. C., Fabricantes de tejidos, curtidos y calzados de Inca, Gerente Banco Agrícola de Inca, Secretario Gremio Electricistas de Palma, Tapices Vidal S. A., Central Fabricantes Papel Palma, Almacenistas de curtidos de Palma, Presidente Colegio Oficial Agentes Comerciales, Presidente Colegio Corredores Comercio, Presidente Unión Hotelera, Federación Patronal de Pollensa, Frio Industrial S. A., Compañía Arrendataria de Tabacos, Recasens y Compañía, Alcaldes y Comisiones de Felanitx, Campos del Puerto, Muro, Artá, Algaida, Sineu, Inca, Manacor, Binisalem, Son Servera, La Puebla, Lloseta, Montuiri, Pollensa, Alaró, Deyá, Andraitx, Santa María, Santa Eugenia, Campanet, Selva, Santanyi, Lluchmayor, Capdepera, Petra, Porreras; Sindicato Católico Agrario de Sóller, Banco de La Puebla, Banco Agrícola de Pollensa, Caja Rural de Pollensa, Fomento del Turismo, Compañía de Tranvías Eléctricos, don José Tous Director de «La Última Hora», el señor Peyró redactor de «La Almudaina», Gremios de alfareros, ebanistas y carpinteros, sastres, cordeles y sogas, mercaderías, carnes, calzado, madera, comestibles, fabricantes pasta sopa, impresores, representantes, molineros, droguerías, Unión Automovilista «La Auxiliari», Unión Carbonera, Maestros Albañiles, barcas pesqueras, vinos y aguardientes, fabricantes gaseosas, pintores, confiteros, fabricantes yeso y cemento, yeseros adornistas, fábricas aserrar, barberos, panaderos, almacenistas, tejidos.

El Presidente de la Cámara, señor Casanovas, dirigió la palabra a la numerosísima

concurrida, exponiendo que en la sesión extraordinaria del Pleno de la Cámara celebrada al efecto el lunes último, de común acuerdo con los señores Presidente de la Diputación y Alcalde Palma, se había acordado la celebración de la asamblea, por si ésta estimaba oportuno unir su valimiento a la actuación de la Cámara cerca de los poderes públicos, recabando su apoyo para evitar las gravísimas consecuencias que para la industria, comercio y agricultura de nuestra región se ocasionarían si no se lograra llevar a buen fin la situación del «Crédito Balear». Desde luego tenía favorables impresiones de los buenos deseos para conseguir una solución por parte del Consejo Superior Bancario y Banco de España, y de que el Consejo de Ministros daría pronta solución a cierto asunto que inmediatamente habría de repercutir en beneficio de la entidad bancaria hoy en suspensión de pagos.

Las palabras del Sr. Casanovas fueron cálidas y unánimemente aprobadas por la asamblea, acordándose telegrafiar a nombre de ésta a los señores Presidente del Consejo de Ministros y Ministros de Hacienda e Industria y Comercio, sin perjuicio de que hicieran lo propio cada una de las entidades allí reunidas.

El señor Presidente de la Diputación transmite a los reunidos el saludo y adhesión al acto del señor Gobernador.

Se nombra una Comisión para que actúe con carácter permanente, integrada por los mismos señores que fueron designados por la Cámara de Comercio, o sea los señores Mir, Garau, Thomás, Llabrés y Esteve, ampliándola con D. Juan Vidal, Director del Fomento Agrícola en representación de las entidades bancarias; D. Rafael Pomar, Síndico del Colegio de Corredores de Comercio; Presidentes de las Cámaras Agrícola y de la Propiedad, Alcalde de Sóller y una representación del Ayuntamiento de Palma y de la Diputación.

El señor Director del Banco de España ofrece dar cuenta telegráficamente de la celebración de la Asamblea al Gobernador del mismo Banco en Madrid.

Después de expresar el Presidente de la Cámara su agradecimiento a los reunidos por su asistencia en nombre del «Crédito Balear», se levantó seguidamente la reunión.

En la misma quedaron patentes los vivísimos deseos de una feliz y rápida solución al asunto, ante el que tan cuantiosos y vivos intereses están amenazados, revelándose en los reunidos una franca esperanza de conseguirlo.

Inmediatamente, por todas las entidades que habían asistido al acto, se cursaron sendos telegramas expresando el general anhelo de Mallorca.

UNA NOTA DE LA ALCALDIA

En el Apartado de Prensa del Ayuntamiento de Palma fué entregada la siguiente nota:

«El Alcalde de Palma, don Luis Ferrer Arbona, en nombre del Ayuntamiento, decidió anoche cursar sendos telegramas al Presidente del Consejo, Ministro de Hacienda, Gobernador del Banco de España y Presidente del Consorcio Nacional Bancario, refiriéndose a la cuestión del «Crédito Balear», sugiriendo una fórmula que pudiera contribuir a la solución del problema.

Al efectuar esta gestión el móvil que ha inspirado mi actitud es la consideración de las repercusiones, dolorosísimas para todos y especialmente para la clase obrera, que podrían derivarse de la suspensión de pagos del «Crédito Balear». Todos los mallorquines conocen la estrecha relación de la citada entidad bancaria con la industria y el comercio de nuestra isla, a cuya propulsión y mantenimiento ha contribuido en el mayor grado, por lo cual interesa a todos la solución del actual conflicto, que podría determinar, entre otros males igualmente dignos de ser tenidos en cuenta, un enorme aumento del paro forzoso y la agudización de la crisis industrial, con su secuela de agobios y miserias para nuestra isla, ya de sí castigadísima. Creo, pues, que cursando los referidos telegramas he cumplido estrictamente con los deberes que me imponen el cargo de Alcalde de Palma y mi conciencia ciudadana: sin dejar de sentir las inquietudes comunes a todos, pero sin desfallecer y manteniendo vivísima la confianza en una solución, elevar mi voz al Poder Central aportando lo que yo creo pudiera ser una fórmula de solución o atenuamiento del problema. Ante estos conflictos de carácter económico, que tanto afectan vitalmente a nuestra ciudad, cabe deponer posiciones doctrinales o políticas para considerar los hechos con limpia objetividad; y en el presente caso abrigo la convicción moral de haber interpretado el sentir de la mayoría, no tan sólo de la capital, sino de toda la isla.»

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

MAYOL & BERGE

AGENCIA DE ADUANAS

HENDAYE (Bass.-Pyr.)

CERBÈRE (Pyr.-Or.)

CERBÈRE Téléph. 13
PORT-VENDRE » 97
HENDAYE » 284

PORT-BOU Téléph. 33
BARCELONA » 15126
IRLÍN » 340

Télégrammes MAYOL BERGÉ

MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR

El señor Gobernador, hablando de la suspensión de pagos momentánea, del «Crédito Balear», hizo alabanzas del buen espíritu, cordura, ciudadanía y patriotismo demostrados tanto en ésta como en múltiples ocasiones por el pueblo mallorquín, que ha procedido cautelosamente dejando a un lado todos los egoísmos ante la conveniencia general del país. De este modo, añadió, ha demostrado su capacidad delante de los problemas difíciles, confiando que continuará con igual actitud y desconfiará por completo todo nerviosismo y toda estridencia que sólo conducen a complicar los asuntos.

Confía el señor Manent que todos, fuerzas vivas en general y quienes estén en condiciones para ello, aportarán su grano de arena a fin de que se pueda llegar a la feliz solución del asunto. El, por su parte, ha ofrecido ya a los dirigentes de la entidad todo el apoyo que su representación le permite para contribuir al logro de tan loable fin.

Dijo también el señor Gobernador que había recibido un telegrama del Alcalde de Inca rogándole que interceda cerca de la Superioridad para la favorable solución del asunto del «Crédito Balear», tan necesaria para el comercio, agricultura, y economía en general del país.

UNA COMISION A MADRID

Anteanoche salió para Madrid una comisión de señores de la Junta del «Crédito Balear», que va a gestionar así con el Gobierno como con el Consorcio Bancario y otros elementos el arreglo del asunto producido con motivo de la suspensión de pagos de dicho Banco.

Acompañaba a dichos señores el diputado a Cortes don Bartolomé Fons, quien apoyará cerca del Gobierno y demás elementos que convenga la gestión iniciada.

También embarcó con ellos el Delegado del Consejo Superior Bancario, señor Canosa, con dos funcionarios.

TELEGRAMAS

Del señor Gobernador a los señores Presidente del Consejo de Ministros, ministros de Hacienda, Industria y Comercio, Gobernador del Banco de España y Presidente del Consejo Superior Bancario:

«Celebrándose asamblea de fuerzas económicas de Mallorca, con representaciones de las corporaciones Provinciales y Municipales, asistiendo centenares de representantes, mostrándose unanimidad en la apreciación de las gravísimas consecuencias, incluso colapso industrial y paro obrero inminente, en el caso de no auxiliarse urgentemente al «Crédito Balear» para resolver la situación difícil que le han creado las infundadas alarmas.

Me ha visitado la Comisión Permanente designada en dicha asamblea, para rogarme transmita a V. E. los deseos de Mallorca de que reciba urgentísima ayuda para aquella entidad de crédito. —Salúdale respetuosamente».

Del Alcalde de Palma, a las mismas autoridades:

«En nombre Municipio Palma de Mallorca elevo a V. E. clamorosa súplica a fin de que con los medios que su elevado cargo le consienten y su patriotismo le dicte atiende a evitar desastrosas consecuencias que para la provincia y especialmente para esta ciudad determina la suspensión de pagos de la entidad bancaria «Crédito Balear», depositaria durante más de sesenta años del ahorro mallorquín y propulsora y mantenedora de la industria y del comercio balear abocados desastre económico y enorme aumento paro obrero a cuyo fin me permito insinuar como uno de los medios que contribuirían a aminorar el problema la entre-

ga a Compañía Ferrocarriles de Mallorca las carpetas de deuda ferroviaria solicitadas por ser esta compañía deudora por importante cantidad al citado «Crédito Balear» Stop. Estimo que con esta súplica cumplo un deber ineludible de mi cargo desde el cual saludo a V. E. respetuosamente. Luis Ferrer, Alcalde».

De la «Cámara de Comercio»:

«Asamblea magna celebrada hoy Cámara Comercio asistencia Presidente Diputación, Alcalde capital, Alcaldes y representaciones de todos los pueblos de esta Isla, Cámaras y entidades económicas y todos los gremios industriales, todas las entidades bancarias, prensa, comerciantes e industriales, acordando dirigirse a V. E. reiterándole súplica ayude eficazmente solucionar suspensión pagos del Banco «Crédito Balear», evitando caída que sería funestísima para toda la economía de la región arrastrando paralización industrias y consiguiente agudización paro forzoso. —Salúdante atentamente, Juliá, Presidente Diputación, Ferrer Alcalde Palma, Casanovas Presidente Cámara Comercio».

El Presidente de la Diputación, señor Juliá, también ha teleografiado urgentemente a los señores Presidente del Consejo y Ministro de Hacienda en el sentido de que se atienda y evite las lamentabilísimas consecuencias que ocasionaría la suspensión de pagos del «Crédito Balear» y la conveniencia de ordenar la entrega a la Compañía de Ferrocarriles de Mallorca de las carpetas de la Deuda Ferroviaria que aminaría la angustiada situación que crea este problema bancario.

En igual sentido han teleografiado muchas otras entidades y particulares.

TELEGRAMAS DE CONTESTACION

Como contestación al telegrama que dirigió el Gobernador civil al Gobernador del Banco de España, ha recibido el señor Manent el siguiente despacho:

«Madrid, 12, 13. —Persuadido Banco trascendencia asunto que motiva telegrama V. E. no regateó ningún momento auxilio compatible con defensa intereses esta Institución intervención otros elementos podría facilitar Banco España prestase ayuda en mayor medida y de modo quizá definitivo para normalizar situación entidad afectada».

La Cámara de Comercio de esta Ciudad se complace en hacer públicos el siguiente telegrama que ha recibido:

«Gobernador Banco España a Cámara de Comercio Palma de Mallorca. —Concentrando esa Cámara representativa intereses económicos y fuerzas vivas región, contestación peticiones diversos elementos la integran, este Banco que no regateó auxilio ningún momento entidad «Crédito Balear» celebrará que colaboración otros elementos le permita prestarle de manera definitiva y compatible con intereses generales y particulares institución que represento. Gobernador».

Anteanoche el Alcalde de Palma, D. Luis Ferrer Arbona, recibió del Delegado del Gobierno en el Consejo Superior Bancario el siguiente telegrama:

«Delegado Gobierno en Consejo Superior Bancario a Luis Ferrer Alcalde de Palma. Con vivísimo interés procuro incesantemente alcanzar solución favorable. Stop. Serenidad y prudencia. Saludos. Valero Hervás.»

VENDO CASA

en el ensanche de Palma, con cuatro pisos y doble garage. A dos pasos calle San Miguel. Resta más del cinco por ciento limpio. Informes: Calle de San Jaime, 52-2.º-2.ª SOLLER.

Crónica Local

Noticias varias

Como no podía menos de suceder, la noticia de la suspensión de pagos del «Crédito Balear» produjo en Sóller, como en el resto de la isla, enorme sensación. El lunes por la mañana empezó a correr la noticia y al poco rato pudimos comprobar su veracidad por medio de un aviso que fué fijado en la vidriera de entrada del citado establecimiento bancario.

Al extenderse la noticia de la suspensión de pagos fueron en gran número las personas que pasaron por las oficinas de la sucursal de dicha entidad para conocer detalles directos de la misma. En la plaza de Antonio Maura formáronse numerosos corrillos comentando la noticia, en los cuales se produjeron escenas propias del caso.

Según parece, son muchas las personas de esta ciudad a quienes afecta dicha suspensión, pues la sucursal de Sóller era una de las que mayor y más importante número de imposiciones contaba. Hay quien tenía todos sus bienes en dicha sucursal y en este momento se encuentran sin disponer en su casa de una sola peseta.

El mismo lunes se avisó podían ser retirados los valores en custodia, lo cual tranquilizó en parte a los clientes de dicho banco, pues la suspensión sólo alcanzaba de este modo a las imposiciones en cuentas corrientes y en la caja de Ahorros. Como es natural, fueron retirados muchos de esos valores, aun cuando no corrían riesgo alguno.

El martes tuvo lugar en Palma la reunión de fuerzas vivas de toda la isla convocada por la Cámara de Comercio, de la que informamos ampliamente en otro lugar del presente número. A dicha reunión acudió una brillante y numerosa representación de esta ciudad, en la que la había de la industria y del comercio locales, como también diversos particulares a quienes alcanzan los efectos de dicha suspensión de pagos.

En dicha reunión fué nombrado para formar parte de la Comisión Permanente que ha de actuar entre la Directiva del Banco y los poderes públicos y en representación de los cuantiosos intereses de esta ciudad comprometidos, el Alcalde, D. Miguel Colom Mayol.

Durante el resto de la semana el «Crédito Balear» ha continuado realizando todas las demás operaciones a que se dedica, como negociación de cupones, descuento de letras, cambio de monedas extranjeras, etcétera, las cuales se efectúan con toda normalidad.

Ayer se personaron en las oficinas de la sucursal del «Crédito» el Juez municipal, D. José Miró Pastor, y el Secretario del Juzgado D. Luis Sanchis Gómez, para incautarse y sellar los libros de contabilidad. También estuvieron los tres interventores nombrados por el Juez: D. Pedro Bernat, inspector de Hacienda, D. Ramón Ferragut, vocal de la Caja de Ahorros de Palma, y D. Gregorio Crespo, catedrático, para examinar dichos libros.

La suspensión de pagos del «Crédito Balear» tendrá una inmediata repercusión sobre la vida de buen número de trabajadores de esta ciudad. Algunos propietarios que tenían su efectivo en dicha entidad y que venían realizando obras de construcción, se han visto obligados a dar orden de suspenderlas a partir del próximo lunes. En el mismo caso se hallan algunos maestros de obras, que iban retirando sus semanales de la sucursal del «Crédito» y que ya esta semana no han podido hacerlo. Esto, unido a los obreros que por falta de trabajo habían sido despedidos estas semanas anteriores, acentúa la gravedad del problema del paro.

Hemos tenido ocasión de hablar con un miembro directivo de esta Sucursal sobre la situación futura del «Crédito», el cual se ha mostrado optimista, y confía en que ha de ser hallada una solución que permita salir de la presente situación.

Creemos excusado decir cuán sincera-

mente deseáramos ver confirmada esta favorable impresión.

Por diferentes entidades y particulares de esta ciudad han sido cursados telegramas a los señores Presidente del Consejo de Ministros, Ministros de Hacienda y de Industria y Comercio, y Gobernador del Banco de España, de los cuales transcribimos algunos a continuación:

Ayuntamiento de Sóller acude V. E. suplicándole con todo fervor y encarecimiento contribuya eficazmente a solucionar suspensión pagos entidad bancaria «Crédito Balear», a cuya vida están íntima y fuertemente ligados Comercio, Industria y toda economía de Mallorca, evitando caída que sería desastrosa para la población y elemento obrero agravando situación del paro forzoso.

Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé solicita valioso apoyo de vucencia en favor solución conflicto crea anómala situación «Crédito Balear». Coll, presidente.

Sindicato Agrícola Tafona Cooperativa suplica vucencia influya eficazmente favorable solución situación «Crédito Balear». Frontera, presidente.

Sociedad socorros mútuos Defensora Sollerense directamente interesada situación Banco «Crédito Balear» suplica eficaz apoyo de vucencia para solución favorable. Segut, vice-presidente.

Suplico encarecidamente eficaz apoyo de vucencia solución favorable situación «Crédito Balear». Arbona, fabricante tejidos.

El martes de la presente semana se procedió a la explosión de los enormes barrenos preparados en el punto de nuestra costa conocido por *Es recó de s' Argentera* para ampliar la playa artificial que en aquel lugar se construye por la entidad «Puertos y Pantanos S. A.»

Para presenciar esta operación se trasladaron a nuestro puerto buen número de personas que se estacionaron en la nueva escollera y junto al Hotel Terramar, desde donde se presencié admirablemente la voladura.

A las cuatro de la tarde, y después que hubo llegado de Palma para presenciar esta operación el Director de las Obras del Puerto, D. Antonio Dicenta, un operario por medio de un disparo eléctrico hizo volar aquella ingente mole de piedra. Se dispararon 15 barrenos, en los cuales habían sido colocadas cuatro toneladas de dinamita. A la enorme explosión se desmontaron unos 30.000 metros cúbicos de material, los cuales en su mayor parte cayeron en el mar quedando sepultados por las aguas.

Al caer en el mar la gran cantidad de piedras y tierra que había arrastrado la explosión, se produjo una ola de enorme altura, que fué a estrellarse en el *Cap Gros*, primero, y luego por reflujos en la escollera del nuevo muelle para ir a morir por último en la playa de *Ca'n Repic*.

Una vez efectuada esta explosión, queda casi terminado el trozo de playa artificial en que ha sido realizado el desmonte. Falta sólo componer un poco la masa caída y terminar lo que falta desmontar aún, que es, aproximadamente, la mitad de la prolongación.

El lunes de esta semana se han empezado los trabajos de afirmado en el camino vecinal denominado del *Camp de sa Mar*, a cuyo efecto se ha trasladado a esta ciudad una de las máquinas apisonadoras de la Excm. Diputación Provincial, cuya sección de Vías y Obras tiene a su cargo dicho arreglo, según lo convenido con el Ayuntamiento de esta ciudad que, como saben nuestros lectores, ha facilitado la piedra machacada necesaria para el relleno citado.

Para el próximo lunes tiene anunciada su visita a esta ciudad nuestro amigo D. Antonio Parietti, Ingeniero Jefe de la sección Vías y Obras provinciales, cuya venida tiene por objeto, a más de verificar la inspección de las obras que, como decimos, se están efectuando, tratar con la Corpo-

ración municipal del arreglo de los caminos del Murterá y de Fornalutx, en los cuales, como indicábamos en anteriores números, se ha hecho importante acopio de balasto y piedra machacada por cuenta del Ayuntamiento.

Una numerosa sección de la brigada municipal de obras, continúa realizando los trabajos de construcción de la alcantarilla en la prolongación de la calle de la Victoria, existiendo en la actualidad ya terminado el enlace con la alcantarilla de la calle de entrada a la urbanización del *Camp d'En Canals*, así como un buen tramo de la misma.

Como no ha podido quedar terminada la lápida que ha de cubrir la sepultura del Excmo. Sr. Obispo de Huesca, que debía inaugurarse el día del aniversario de su muerte juntamente con la que se ha de colocar en la casa donde falleció el Hijo Ilustre de Sóller, se aplazará ésta hasta después de Navidad, señalándose oportunamente el día y la hora.

Ayer noche fué cerrada la suscripción abierta por acuerdo del Ayuntamiento de esta ciudad al objeto de recaudar fondos con destino a recompensar las fuerzas públicas que durante los sucesos revolucionarios últimamente desarrollados en nuestra nación contribuyeron al mantenimiento del orden y a las familias de los que sucumbieron en el cumplimiento de su deber.

Tenemos noticia de que dicha suscripción ha alcanzado la cantidad de 14.595 ptas., cuya cantidad debe ser entregada esta mañana al Excmo. señor Comandante Militar de Baleares por el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, quien, acompañado del Tercer Teniente de Alcalde, D. Salvador Frontera han salido para Palma en el tren de las 8'15.

La suscripción de esta provincia debe cerrarse hoy, y, según se nos dice, se cree que rozará la cifra de 200.000 ptas., lo cual demuestra el interés habido de significar al Gobierno el apoyo de estas islas para mantener el orden, pues a las cantidades suscritas en Baleares debe sumarse la aportación de la Banca privada y la del Diputado a Cortes D. Juan March, cuyos importantes donativos se han hecho directamente a Madrid.

Se ha resuelto ya definitivamente que el día 2 de Enero próximo deben presentarse a concentración a filas los reclutas afectos al primer llamamiento de soldados del Cap. XVII del vigente Reglamento de Reclutamiento, llamados soldados de cuota, que han sido alistados para el reemplazo del Ejército del año en curso.

Corresponde, por tanto, presentarse a filas a los siguientes reclutas de esta ciudad, que se hallan en las expresadas circunstancias:

Cayetano Aguiló Salom
Jaime Arbona Colom
Salvador Borrás Rullán
Pedro Cardell Valls
Juan Castañer Casasnovas
Antonio José Colom Joy (1932)
Juan Aguiló Salom (1932)
Joaquín Borrás Rollán (1933)

Todos estos soldados tienen solicitada servir en el Grupo Mixto de Artillería de Mallorca n.º 1 de guarnición en Palma de Mallorca.

Los exportadores de fruta de esta ciudad durante esta semana han pagado los siguientes precios:

Naranjas, de 8 a 10 ptas. la carga.
Mandarinas, de 18 a 20 id id.
Limones, de 8 a 10 id id.
Nueces, de 25 a 28 ptas. la cuartera.
Almendras, de 24 a 27 ptas. el hectólitro.

Recibió anoche nuestro amigo D. Bartolomé Canals y Marqués, Administrador de Correos de esta ciudad, el siguiente telegrama:

«Por orden del Ministerio de Hacienda quedan retirados de la circulación los sellos de correos de 30 céntimos con la efigie de Pablo Iglesias, que perderán su valor postal a partir del día 15».

Es decir, a partir de hoy. Y nos ha suplicado el Sr. Canals, verbalmente, que supliquemos a su vez, en su nombre, al público—y nosotros con gusto accedemos a su petición—se abstenga de franquear

ya desde luego las cartas con los referidos sellos, a fin de evitarle el disgusto de no poder darles curso.

Es esta disposición, a nuestro parecer, por diferentes conceptos desacertada. Con ella quedan privados de dar salida a los sellos de esta clase los comerciantes que en gran número los adquirieron legalmente en los estancos para su uso particular, lo que representará sin duda para muchos enorme pérdida. De modo que si tomó el ministro de Hacienda la resolución de que sean estos sellos súbitamente retirados para impedir que los falsificadores de los mismos hagan su agosto, con ello no se hace justicia a éstos, sino que, todo lo contrario, vienen a pagar justos por pecadores, que es lo que muy de veras hemos de lamentar.

La Junta General que celebró la sociedad «Defensora Sollerense» el pasado domingo, no obstante ser uno de los actos ordinarios que reglamentariamente tienen lugar el segundo domingo de cada mes, revistió un carácter especial, por la importancia de los asuntos que en ella se trataron. La concurrencia de socios fué también mayor que la de costumbre, y presidió el Sr. Vice-Presidente de la sociedad, D. Miguel Seguí.

Previa lectura de cuentas y estado de fondos, se enteró a la Junta General de las gestiones efectuadas respecto al arrendamiento del teatro propiedad de la Defensora, y se dió lectura al nuevo contrato de arrendamiento que especifica las reformas que han de efectuarse en dicho local. Dicho contrato fué aprobado por la Junta General constando un solo voto en contra.

Luego se dió detallada cuenta de los trámites seguidos para la designación y nombramiento de un nuevo conserje, quien a partir del día 1.º de Enero del año próximo debe substituir al conserje actual, D. José Frontera, que por propia voluntad ha pedido la separación del cargo. La Junta, unánimemente aprobó la designación del socio D. Gabriel Huguet para ocupar dicho cargo.

Después se procedió a la elección de miembros de la Junta Directiva que anualmente se renuevan por mitad. Dominó el criterio de la reelección, pero teniendo en cuenta que D. Guillermo Valls y D. Miguel Bernat habían dimitido sus respectivos cargos y manifestado que no deseaban ser reelegidos, se designó a los socios don José Frontera y D. Melchor Cabot para cubrir las vacantes de Vocal que resultaron, y se votó la composición de la Junta Directiva, cuya lista completa publicaremos en nuestra próxima edición.

Finalmente se acordó otorgar el título de Socio Meritorio de la Defensora a don Gaspar Borrás Ferrer, por las gestiones que dicho señor llevó a cabo, respecto al arrendamiento del teatro.

Antes de levantar la sesión, uno de los presentes aludió a ciertas preguntas que en las columnas de un semanario local se han formulado anónimamente respecto a cuestiones internas de la Sociedad. La Presidencia contestó que es antigua norma de la casa dar cuenta de todos los asuntos en la Junta General ordinaria de cada mes, en la cual pueden los socios pedir cuántas explicaciones quieran y hacer las observaciones o formular las censuras a qué hubiere lugar. Con lo que, no pidiendo la palabra ninguno de los presentes, dióse por terminado el acto.

El domingo último llegó a esta ciudad, a donde ha sido destinado a prestar sus servicios, el teniente de Carabineros D. Francisco Villarrubia, acompañado de su señora esposa, D.ª María Fernanda López, y sus hijitos.

El señor Villarrubia procede de Las Palmas, de la Gran Canaria, y en su llegada concurren unas fatales circunstancias que han llenado de luto y dolor su hogar y de consternación y pena a los habitantes de esta población.

Según parece, en el punto de su procedencia tenía un perrito con el cual jugaban sus hijos, dos niños y una niña, todos ellos de corta edad. Durante el tiempo que duró el viaje, ese perro murió hidrófobo en el punto donde había quedado, lo cual fué comunicado por telégrafo al Sr. Villarrubia

para que pudiera tomar las debidas precauciones en el caso de que sus hijos pudieran haber sido infectados. El telegrama, dirigido a Palma, tardó mucho en llegar a poder de su destinatario porque, a causa de los temporales en el mar, el viaje se prolongó algunos días más de lo calculado, y además porque a la llegada a Barcelona los viajeros quedaron algunos días con una familia amiga.

Al llegar a Palma y encontrar el telegrama procedieron sin pérdida de instante a vacunar a los hijos; pero el martes, y ya instalados en esta ciudad, llamaron al médico Dr. D. Gabriel Mayol, quien en unión del Dr. Rovira diagnosticaron, dados los antecedentes y síntomas que presentaba la niña María Luisa, encantadora criatura de cinco años y medio, que se trataba de un caso de rabia.

Ambos facultativos llamaron inmediatamente al Inspector Provincial de Sanidad, Dr. Durich, y al Jefe del Servicio de Epidemiología de Baleares, D. Emilio Darder, quienes se personaron en Sóller el jueves, no pudiendo ya hacer nada para salvar a la enfermita, que falleció tras largos sufrimientos el jueves a las cinco y media de la tarde.

Por disposición del Dr. Durich y del Dr. Rovira, Inspector local de Sanidad, el cadáver fué trasladado al cementerio a las tres horas de acaecer la defunción. A las nueve del indicado día se verificó el entierro, presidido por el apenado padre, don Francisco Villarrubia, el capitán de Carabineros, D. Juan Ripoll y el sargento de la Guardia civil Sr. Bardisa, y con asistencia de los carabineros francos de servicio, números de la Guardia civil y gran concurrencia de vecinos.

Ayer, viernes, llegó de Palma el autocamión de desinfección del Instituto Provincial de Higiene, con el practicante señor Vidal, y con el Inspector de Sanidad de Sóller, Dr. Rovira, procedieron a la desinfección por medio de estufas de formol y lejadoras, de ropas y habitaciones con el fin de evitar la propagación de la infección.

El estado de los demás hijos es por completo satisfactorio.

Sentimos vivamente esta desgracia, por la que enviamos a los padres de la infortunada niña la expresión de nuestro sincero pésame.

Por el señor Delegado de Marina de esta provincia se ha publicado un bando anunciando que en virtud de lo dispuesto en el artículo 82 de la vigente Ley de Reclutamiento y Reemplazo de la Marinería de la Armada, los inscriptos del Alistamiento del año 1934 para el Reemplazo de 1935, se presentarán en esta Delegación Marítima en la segunda quincena del mes actual con los documentos de quintas que obren en su poder para cangearlos con la Cartilla Naval. Termina el expresado bando indicando que incurrirán en responsabilidad los que dejen de cumplir esta obligación.

Por medio de prospectos ha sido notificado al público que en la calle de Pi y Margall de esta ciudad, número 44, ha quedado instalado un establecimiento de tapicería titulado «La Moderna», propiedad de D. Juan Oliver Bonet, en el cual existe un gran surtido en todos los modelos y se efectúan reparaciones de todas clases, dedicándose con preferencia al tapizado de camas turcas y de automóviles.

Al dar publicidad a la presente noticia, deseamos al Sr. Oliver muchas prosperidades en su nuevo negocio.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Procedentes de Belfort llegaron, la anterior semana, nuestros amigos los esposos D. Jaime Oliver y D.^a Catalina Magraner, con su hija Srta. Margarita.

De Amiens llegó, a últimos de la anterior semana, D. Francisco Magraner Berio.

Después de largos años de ausencia, regresó el martes a esta ciudad, procedente de Marsella, D. Guillermo Pons Rullán. Sean todos bienvenidos.

SALIDAS

Pasadas unas semanas de descanso al lado de los suyos salieron, para Béziers, la anterior semana, D. Pedro Vicens, su esposa, D.^a Francisca Mayol, y su hijo Srto. Pedro.

Embarcaron el domingo, para Alcira, los esposos D. Antonio Rabasa y D.^a Francisca Valcaneras, con su hija Srta. Antonia.

El miércoles embarcaron, para Belfort, D.^a Catalina Arbona de Mayol, y para Epinal, D.^a María Frontera Vda. de Morell.

Han de salir hoy para Barcelona, de paso para Bordeaux, los esposos D. Juan Vicens Mayol y D.^a Paula Mayol Crespi.

Deseamos hayan tenido unos y tengan los otros un viaje feliz.

PETICION DE MANO

Por los esposos D. Jaime Oliver y doña Catalina Magraner, y para su hijo el joven comerciante D. Bartolomé, fué pedida el martes último la mano de la gentilísima Srta. María Magdalena Lladó Colom, hija de D.^a Catalina Colom, Vda. de M. Lladó. La boda se celebrará dentro de unos meses.

A las felicitaciones que por tal motivo han recibido los jóvenes prometidos, unan la nuestra muy cordial y sincera.

NATALICIO

Nuestros amigos, los esposos D. Antonio Servera Michineau y D.^a María Rullán Alamo vieron el miércoles de esta semana completada su dicha con el nacimiento de su primogénito, un robusto y agraciado niño, cuyo nombre ha de ser Miguel.

Por tan fausto motivo reciban nuestra más efusiva enhorabuena.

NUEVO CONSERJE

Por haber presentado la dimisión del cargo de Conserje de la sociedad «Defensora Sollerense» D. José Frontera Bernat, que lo desempeñó con toda probidad y general satisfacción durante más de treinta años, la Junta Directiva de dicha entidad procedió al nombramiento de otro para sustituirle.

Para optar a dicho cargo fueron presentadas diversas solicitudes, recayendo el nombramiento en D. Gabriel Huguet Manresa, que fué quien reunió mayor número de votos.

La Junta General ordinaria, en su sesión del domingo último, ratificó por unanimidad el acuerdo, con lo que quedó nombrado en propiedad el citado Sr. Huguet, quien se hará cargo de la conserjería a partir del día 1.^o de Enero próximo.

Por la distinción de que ha sido objeto, enviamos al Sr. Huguet nuestra más sincera felicitación.

BAUTISMO

En la tarde de hoy ha recibido las aguas regeneradoras del bautismo de manos del Rdo. Dr. D. José Pastor, un robusto y hermoso niño que vino felizmente al mundo el próximo pasado lunes, hijo de los distinguidos esposos y amigos nuestros D. Lorenzo Mayol y Castañer y D.^a María Coll y Ozonas. Se le impuso por nombre Mateo Luis, habiendo sido padrinos el propietario D. Antonio Marqués y Oliver y D.^a María Vicens y Solivellas, de Coll, tía política del bautizado.

Con este motivo, en casa de los padres del bautizado se ha obsequiado a los asistentes al acto con exquisito lunch.

NECROLOGICAS

El fatal tjeretazo de la Parca cortó el lunes de esta semana el hilo de su preciosa vida a otro de nuestros antiguos y muy queridos amigos: el comerciante y propietario D. José Ripoll y Magraner, y este desgraciado acontecimiento ha dejado sumidos en amargo desconsuelo a sus amantes esposa, hijos, hermanos y demás familiares y sumamente apenados a los numerosos amigos con que contaba, que puede decirse lo eran cuantas personas habían tenido con él algún trato.

Penosa enfermedad ha llevado al señor Ripoll al sepulcro, a la edad de setenta y un años, sin que hayan sido bastantes para prolongar algún tiempo más su existencia los oportunos auxilios de la ciencia ni la

exquisita solicitud con que fué atendido el paciente en su dolencia por los seres amados, de quienes era también él entrañablemente querido.

Desde su mocedad estuvo dedicado al comercio, en Marsella, y fué siempre tal su inclinación para los negocios y tales su laboriosidad, su entusiasmo y su confianza en los mismos, que, no obstante haber recogido un saneado fruto, del que podía disfrutar con toda tranquilidad en su vejez, de su primitiva actividad comercial no quiso apartarse en absoluto jamás. A medida que aumentó la importancia de la casa importadora de frutos y otros productos de España y de África que en unión de sus hermanos fundara en la mencionada población francesa, con sus iniciativas y su clarividencia fué extendiendo considerablemente el radio de acción de aquélla, estableciendo sucursales de la misma en Niza, Cannes y Sète, que han aumentado, de un modo considerable también, los rendimientos de la antigua entidad «Ripoll y Comp.^a» de Marsella, y era una de sus mayores delicias, ya retirado a esta su ciudad natal, el hacer algún viaje de tanto en cuanto a las mencionadas poblaciones y girar una visita a esos establecimientos por él fundados, y sobre todo al principal, lleno para él de gratos recuerdos, en el que había visto transcurrir los mejores años de su vida.

Mas, ni aun entonces, cuando absorbía toda su atención y sus cuidados la delicada dirección de los negocios, dejó de vivir en espíritu en Sóller ni de interesarse en grado sumo por sus progresos y su bienestar; así es que de todas las empresas que se crearon «quí con la finalidad de alcanzar algún mejoramiento se apresuró él a formar parte, figurando en algunas de ellas en primera línea. Por esto y por su caballerosidad y su carácter pundonoroso y afable fué siempre muy considerado y bien querido, gozando del sincero aprecio de sus paisanos, y en especial de los con él más directamente relacionados, tanto en lo comercial como en lo particular.

Buena prueba de ello fué, como queda dicho, el general sentimiento que causó en esta población la noticia de su muerte y la extraordinaria concurrencia que asistió al entierro y al funeral. Verificóse el primero el martes al anochecer, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria, según costumbre, y en el fúnebre cortejo formaron la Comunidad parroquial con cruz alzada y numerosos vecinos con sendos blandones o cirios. El rico férrero que contenía los restos mortales del finado era llevado a brazos, y detrás de él iban la Junta de Gobierno de la Compañía «Ferrocarril de Sóller», a la que el Sr. Ripoll pertenecía, y nutridas representaciones, presididas por sus Juntas Directivas respectivas, de las sociedades «Centro Republicano Conservador» y «Defensora Sollerense», de las que también fué socio desde muy antiguo.

Del coche fúnebre pendían valiosas coronas con sentidas dedicatorias, tributo de compañerismo unas y de amor otras, de las referidas entidades y de los familiares del extinto.

El suntuoso funeral se celebró en la Parroquia a las diez de la mañana del miércoles, y fué también, como lo había sido el entierro, una imponente manifestación de duelo.

Para el alma del que fué nuestro buen amigo pedimos a Dios la gloria eterna, y para los que lloran su pérdida, sensible e irreparable, en especial para los afligidos esposa, D.^a Ignacia Casals; hijos, señorita Catalina y Sres. José y Juan; hermanos D. Juan, D. Miguel y D.^a María; hermanos y hermanas políticos y sobrinos,—a quienes enviamos nuestro muy sentido pésame—consuelo y cristiana resignación.

La familia de D. José Ripoll y Magraner, agradecida a las innúmeras demostraciones de condolencia que ha recibido de amigos, conciudadanos y relaciones comerciales con motivo de la desgracia que la aflige, y sintiendo la imposibilidad de corresponder particularmente a tantas y tan apreciables muestras de consideración y sentimiento, nos suplica les demos las gracias a todos en su nombre desde estas columnas, expresando su profundo

reconocimiento para cuantos han querido confortarla en su dolor.

Sorpresa y dolorosa impresión nos ha causado esta mañana la inesperada y triste noticia del fallecimiento de otro antiguo y querido amigo nuestro: el conocido industrial hojalatero D. Juan Forteza y Cortés, e igual la ha recibido el vecindario de esta ciudad, y en especial los íntimos y demás personas con él relacionadas. Sabíamos, y sabían éstas, que desde remota fecha vivía achacosos el Sr. Forteza; pero nadie, ni aún sus familiares, esperaba ni nada al parecer hacia esperar un tan súbito desenlace.

Si siempre y en todas ocasiones causa la muerte de una persona dolor profundo a los que le profesan amor sincero, aun cuando una más o menos larga enfermedad les ha dado ocasión para prodigarle toda clase de remedios y cuidados en el deseo de desviar el golpe del guadañazo fatal, mucha mayor ha de ser la aflicción en que se sienta anegado el corazón en casos como éste, en que de un modo tan rápido e imprevisto se ve acabar la existencia del ser querido sin poder en nada auxiliarte, ni aun facilitarle los consuelos de la Religión que pudieran fortalecer su espíritu para su entrada en la eternidad. Nos hacemos bien cargo de la intensidad de este dolor en la amante esposa del difunto D.^a Bárbara Vicens y Morell, y en sus hijas Srtas. Catalina y Bárbara e hijo don Rafael, y muy de veras les compadecemos. Con ellos pedimos a Dios conceda al alma de su esposo y padre respectivo el galardón de los Justos, y para ellos le pedimos, además, el bálsamo de la resignación, único eficaz para cicatrizar la herida de un tan terrible desgarró en el corazón.

Era el Sr. Forteza uno de esos hombres amantes de la familia que, precisamente por esto hallan en el seno de la misma todas sus complacencias, y por ella se sacrifican, obteniendo en recompensa todo su afecto. Y como en el trato con sus semejantes fué siempre amable y servicial, gozó en todo tiempo de las simpatías de los numerosos parroquianos del establecimiento que antiguamente fundó y del público sollerense en general.

Esta noche, conforme se expresa en el anuncio mortuario que en este número publicamos, se rezará el rosario en la casa mortuoria, de cuerpo presente, y pasado mañana, lunes, se celebrará en la Parroquia solemne funeral en sufragio del alma del finado, cuyos actos, en razón de lo dicho, es muy probable se vean en extremo concurridos.

Reciban todos los que lloran en estos momentos la desaparición del Sr. Forteza de este mundo la expresión de nuestra sincera condolencia.

Por causa de salud

se desea vender un comercio de frutas, vinos y licores, situado en punto céntrico de una población francesa de unos 50.000 habitantes.

Cuenta con numerosa clientela y da buenos rendimientos.

Para más informes, dirigirse a Mr. Michel Pons, 18 rue du Lycée à Roanne (Loire).

Círculo Sollerense

Se participa a los señores socios que pueden recoger su participación de lotería hasta el día 20 del actual, pasado el cual la Junta dispondrá de las que no se hayan retirado.

Sóller Diciembre 1934. El Presidente.—Juan Palou.

Compañía «Ferrocarril de Sóller»

El día 31 del actual, a las once, tendrá lugar en las oficinas de esta Compañía, mediante acta notarial, con arreglo a lo estipulado en las escrituras de emisión, el sorteo de las obligaciones Series A y B emitidas en 12 de Julio de 1911 y 20 de Marzo de 1914, respectivamente, a cuyo acto pueden asistir los tenedores que lo tengan por conveniente.

Sóller 14 Diciembre de 1934.—Ferrocarril de Sóller S. A.—El Director Gerente, Jaime J. Joy.

LA UNION

Se pone en conocimiento de los señores socios que pueden disponer ya de su participación al billete número 15.541 de la lotería de Navidad que juega esta Sociedad.

Podrán recogerla hasta el día 16 de Diciembre próximo.—El Presidente, Cristóbal Trias.

TALLER DE CARPINTERÍA MECÁNICA
DE

Pedro Mayol Pastor

Calles de Canals, n.º 13 y Cristóbal Pizá, n.º 3

Construcción esmerada y económica de puertas, vidrieras, persianas enrollables y demás trabajos propios del ramo.

Grandes ampliaciones en el local que permitirán una mayor rapidez en la entrega de los trabajos que se encarguen.

SE FACILITAN PRESUPUESTOS

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día
3 de Diciembre de 1934

Los que asisten

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y a la misma asistieron los señores concejales D. José M.ª Puig Morell, D. José Forteza Forteza, D. Salvador Frontera Oliver, D. Ramón Pastor Arbona, D. José Agulló Pomar, D. Bartolomé Mayol y don Antonio Colom Casasnovas.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Pagos

Se acordó satisfacer: A D. F. Xavier Sans, de Palma, 357'90 ptas. importe de 5 latas de 25 litros de impermeabilizante «Karma» suministrado para enlucir el depósito regulador de agua construido en el Callejón de *Ca'n Domingo*. A D. Juan Marqués Arbona, 73'50 pts. por impresos y diversos objetos de escritorio suministrados durante los meses de Enero a Abril últimos, para servicio del Juzgado Municipal, y 437'50 ptas. por diversas encuadernaciones y por el material de escritorio suministrado, durante los meses de Septiembre a Noviembre últimos, para servicio de las oficinas municipales.

Permiso para obras

Después de la lectura de la correspondiente instancia, se acordó conceder permiso a D. José Bernat Rotger, en representación del señor Presidente de la Juventud de Acción Católica de esta ciudad, para colocar una lápida de piedra caliza, conforme al croquis presentado, en la casa en que murió el Ilmo. Fr. Mateo Colom, Obispo de Huesca e Hijo Ilustre de Sóller (q. e. p. d.)

Una escuela de párvulos

Se pasó a tratar de la conveniencia de crear una escuela de párvulos en el Grupo Escolar Bisbal, y el señor Puig interesó la lectura de la siguiente nota que llevaba escrita:

«Conforme tuvimos el gusto de decir particularmente, hace varias semanas, al Sr. Inspector de Primera Enseñanza señor Suñé, la minoría Conservadora no tiene inconveniente en aprobar la creación de una escuela de párvulos en el Grupo Escolar Bisbal, porque la considera necesaria.

Debe manifestar esta minoría para que no parezca contradictoria su actuación, que ha negado su apoyo a la creación de 2 escuelas de párvulos en la calle de Santa Teresa, porque costaba más de 8.000 pesetas anuales, y porque, con ellas, se pretendía sustituir las que regentan, brillantemente las Hermanas de la Caridad, que nada cuestan al Estado ni al Municipio. La creación de estas escuelas fué pedida por algún desaprensivo sin autorización del Ayuntamiento, y concedidas. Y así el Ayuntamiento las dejó perder, por dignidad y por atender el razonamiento expuesto. Lo que creemos oportuno repetir para que quede bien enterada la opinión.

Sóller 3 de Diciembre de 1934.

Antonio Colom, — Ramón Pastor. — José M.ª Puig.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia) - España

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMT-ALCIRA Teléfono n.º 141

Al terminar la lectura de la transcrita nota el señor Mayol adhirióse a la misma.

El señor Alcalde manifestó que cree conveniente crear la escuela de párvulos en la barriada de *Ses Marjades* porque en dicha parte de población existen muchas familias de obreros que tienen absoluta necesidad de enviar a ellas a sus pequeños.

La Corporación, oídas las expresadas manifestaciones, por unanimidad acordó solicitar la creación de una escuela de párvulos en los bajos del primer edificio del Grupo Escolar Bisbal.

El camino de Ca'n Ahi

Pasando a dar cuenta de las gestiones realizadas para dar mayor anchura al camino municipal denominado de *Ca'n Ahi*, el señor Alcalde manifestó haber hablado con las señoras propietarias, quienes le dijeron estaban dispuestas a facilitar la realización de dicha mejora siempre que el Ayuntamiento construya el muro para cierre de su finca mediante rejilla sobre dicho muro y deje a salvo el algarrobo que existe en la misma, en terrenos lindantes con el citado camino.

El señor Puig expresó su satisfacción por la buena disposición en que están las señoras propietarias de la finca *Son Angelats* para facilitar la aludida mejora, con la cual se hacen acreedoras al agradecimiento de este Ayuntamiento y del pueblo.

El señor Colom (D. Antonio) se adhirió a las manifestaciones del señor Puig.

La Corporación, considerando la referida mejora de general conveniencia, acordó conceder un voto de confianza al señor Alcalde para ordenar su realización en las condiciones por el mismo manifestadas.

Expediente sobre una casa ruinosa

Dióse cuenta del expediente instruido a instancia de D.ª Francisca Frontera, propietaria de la casa n.º 21 de la calle de Moragues para, en su caso, declarar ruinosa dicha casa.

Enterada la Corporación y vista la certificación expedida por el Arquitecto de esta provincia D. Carlos Garau Tornabells, acordó declarar ruinosa la casa de referencia.

JARABE SALUD

ESTIMULA REGENERA VIGORIZA

Una grajea de LAXANTE SALUD todos los días después de cenar, cura el estreñimiento y la bilis. Pídase en farmacias.

HIPOFOSFITOS SALUD

Contra: Inapetencia, Anemia, Neurastenia, Clorosis, Raquitismo,

Está aprobado por la Academia de Medicina como supremo vigorizador el famoso tónico - reconstituyente

Los médicos lo recomiendan en todo tiempo. No se vende a granel

Solicitando ser reconocido y confirmado en un cargo

Dióse cuenta nuevamente de la instancia presentada por D. Mateo Oliver Maimó, solicitando ser reconocido y confirmado por el Ayuntamiento en el cargo de Director de la Banda y Escuela Municipal de Música de esta ciudad, a los efectos reglamentarios, de cuya instancia ya dimos cuenta a nuestros lectores en el penúltimo número de este semanario.

Terminada la lectura de dicha instancia, el señor Puig manifestó que llevaba una proposición escrita a la cual interesó se diese lectura.

Accedió el señor Presidente a la petición del señor Puig y fué leída la referida proposición, la cual, copiada literalmente, dice como sigue:

«Los concejales que suscriben han estudiado con todo interés las instancias de la «Lira Sollerense» y de D. Mateo Oliver Maimó, referentes a Banda y Escuela municipales de Música y del cargo de Director de las mismas.

Hemos tenido en cuenta los ofrecimientos hechos en dichas instancias; los precedentes habidos en este Ayuntamiento; el gravamen en el primer presupuesto y el posible aumento que podría experimentar en ejercicios sucesivos. La posibilidad, también, de que algunos concejales se muestren partidarios a aceptarlas. La inevitable apariencia de favoritismos al crear una Banda Municipal y nombrando Director, sin concurso, a persona determinada, y la posible propaganda izquierdista que se derivaría de esta apariencia.

De este examen hemos deducido que la aceptación de estas instancias no mejora los servicios prestados hoy al pueblo de Sóller por la sociedad «Lira Sollerense» con la ayuda que le otorga el Ayuntamiento, y en cambio grava el presupuesto de éste en miles de pesetas.

Por estas consideraciones, no nos es posible dar nuestro apoyo a las citadas instancias.

Mas no queremos ser tachados de intransigentes. Y proponemos al Magnífico Ayuntamiento acuerde aumentar en 500 pesetas anuales la subvención a dicha sociedad, para su más fácil desenvolvimien-

to; esperando que habrá de redundar en mejoramiento de la única banda de música existente en esta ciudad.

Sóller 3 de Diciembre de 1934.—Antonio Colom—Ramón Pastor—José María Puig.»

Sobre éste asunto se entabló discusión, durante la cual se expresaron distintos pareceres, y habiendo el señor Alcalde manifestado su deseo de pasar a votación si se acordaba acceder a la petición del señor Oliver, se opuso a ello el señor Puig, por opinar que debía votarse primero su proposición. No se llegó a tomar acuerdo, y en este momento se ausentaron del Salón Capitular los señores Puig, Pastor y Colom (D. Antonio).

El Secretario observó al Ayuntamiento que no había número suficiente de señores concejales para tomar acuerdo, y en su vista el señor Presidente levantó la sesión.

Sesión ordinaria celebrada el día
12 de Diciembre de 1934

Los que asisten

Presidióla el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol y a la misma asistieron los señores concejales D. José Forteza Forteza, D. Salvador Frontera Oliver, D. José Agulló Pomar y D. Bartolomé Mayol Mayol.

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

El asunto de la Banda y Escuela municipales de Música.

Dióse cuenta nuevamente de la instancia presentada por D. Mateo Oliver Maimó solicitando ser reconocido y confirmado por el Ayuntamiento en el cargo de Director de la Banda y Escuela municipales de Música de esta ciudad, a los efectos reglamentarios, de la que ya tienen conocimiento nuestros lectores.

Después de la lectura de dicha instancia, D. José Forteza interesó fuese leída la siguiente proposición respecto al particular:

Magnífico señor:

Los concejales de este Ayuntamiento que suscriben, representantes, respectivamente, de los partidos políticos «Republicano de Centro» y «Unión de Derechas», se enteraron en la pasada sesión de propo-

SASTRERÍA FINA

EXCELENTE CORTADOR

ROSENDO VIÑALS

Todos los jueves de 10 a 13 en casa

ANA VILANOVA VDA. DE ALIS

LUNA, 4

VISTA BIEN

NO TIRE EL DINERO

SE VENDE POR MITAD DE SU PRECIO

HOTEL BAR RESTAURANT

en pleno centro de Palma, con instalación moderna
y un rendimiento anual de 30.000 pesetas

Para informes: ANTONIO PIÑA FORTEZA

Calle de la Luna, N.º 29.

SÓLLER

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DÁTILES - BANANAS

Barthélemy y Vicens

15. Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

sción presentada por algunos concejales de la minoría Conservadora relativa a las instancias presentadas por la Junta Directiva de la sociedad filarmónica «Lira Sollerense» y por D. Mateo Oliver Maimó, en las cuales se interesa se reconozca a la banda que patrocina la citada entidad la denominación de Banda Municipal y se convalide el nombramiento de Director del Sr. Oliver, y posteriormente han estudiado dicha proposición y cambiado impresiones con respecto a los puntos que la misma contiene, algunos de ellos inexactos, y al objeto de evitar pueda extraviarse la opinión pública se creen en el deber de exponer su punto de vista sobre los asuntos objeto de las referidas solicitudes puestos a discusión en el seno de esta Corporación municipal.

Los señores firmantes de la aludida proposición tildan de «aparente favoritismo» a convalidación del cargo de Director de la Banda y la denominación de Municipal que se solicita que ésta tenga, y añaden que se va a gravar el presupuesto ordinario de este Ayuntamiento en miles de pesetas.

Esta afirmación es gratuita y no abona nada en favor de la recta intención de los referidos señores, quienes deben estar persuadidos que el aumento en los gastos del Municipio por la convalidación del expresado cargo es inferior a mil pesetas, conforme van a demostrar los números que siguen a continuación.

El cargo de Director de la Banda Municipal debe estar dotado con la cantidad de 5.000 pesetas, pero examinadas las partidas que en compensación quedarían anuladas en el Presupuesto, resulta que el aumento proyectado es muy exiguo si se tiene en cuenta que el sueldo actual de don Mateo Oliver, como Oficial de Secretaría, es de 2.750 pesetas, al cual hay que añadir la cantidad de 250 pesetas que el próximo año le corresponde percibir de aumento por un quinquenio, o sean 3.000 pesetas. A esta cantidad debe sumarse la subvención de 1.000 pesetas que cobra la sociedad «Lira Sollerense»; de modo que reunidas estas dos cantidades más el aumento de 500 pesetas que proponen los señores Puig, Pastor y Colom (D. Antonio) se conceda a la «Lira Sollerense», el total de las partidas que deberían anularse sería de 4.500 pesetas, o sea que la diferencia entre el sueldo de Director de la Banda Municipal que tendría que consignarse por primera vez y el total de las expresadas cantidades a suprimir sería exactamente de 500 pesetas (quinientas pesetas).

¿Dónde está, pues, el aumento de las miles de pesetas, que según dicen los expresados señores de la minoría Conservadora que firman la referida nota, va a sufrir el Presupuesto municipal por dicho concepto?

¿Dónde ven los citados señores concejales el más pequeño indicio de favoritismo? No, el querer reglamentar un cargo ya existente no significa favoritismo de ninguna clase, sino únicamente deseo de legalizar el asunto, de obrar rectamente, de hacer justicia.

Opinan los que suscriben que de confirmarse el nombramiento de Director de la Banda y Escuela municipales de Música y de reconocerse oficialmente éstas, no se crea ningún nuevo organismo ni ninguna nueva plaza, y por lo tanto no existe necesidad de verificar congreso previo, sino que sencillamente se reglamenta, como se ha dicho, el referido cargo de Director que, por ser incompatible con el de Oficial de Secretaría obliga al señor Oliver a solicitar la excedencia en este cargo que también ahora viene desempeñando, sin que esto represente ningún menoscabo para los intereses municipales puesto que dicho señor se compromete a seguir realizando los trabajos de escribiente sin retribución alguna por este concepto.

Creen, en cambio, excusado poner de manifiesto las ventajas que para el Ayuntamiento representa el poder contar con una Banda y Escuela de Música, con un Director a sus órdenes, sin que ello suponga para el Municipio otro aumento en los gastos más que la exigua cantidad que se ha dicho, debiendo felicitarse de poder obtener sin mayor dispendio tan importante mejora en el orden cultural, la cual ha de resultar muy beneficiosa para nuestra amada ciudad.

Por lo manifestado, los firmantes se atreven a proponer a Vtra. Magría. se sirva acordar lo siguiente:

1.º Aceptar los ofrecimientos hechos por la Junta Directiva de la sociedad «Lira Sollerense» de seguir patrocinando dicha Banda y Escuela y de sufragar todos los gastos de alquiler de local, limpieza del mismo, alumbrado, material y reparación de instrumentos, y reconocer el carácter municipal de dichos organismos, debiendo el señor Director depender directamente de este Ayuntamiento.

2.º Conceder a D. Mateo Oliver Maimó la excedencia voluntaria que ha solicitado del cargo de Oficial de Secretaría de este Ayuntamiento, con las condiciones

expuestas en la instancia que ha presentado, reservándole en consecuencia el derecho a ocupar nuevamente dicho empleo en el caso que en la misma se expresa.

3.º Reconocer y convalidar oficialmente el nombramiento de Director de la Banda y Escuela municipales de Música de esta ciudad, acordado según costumbre por la Junta Directiva de la referida Sociedad a favor del mismo D. Mateo Oliver Maimó en fecha 1.º de Septiembre de 1932, quedando por consiguiente dicho señor confirmado por este Ayuntamiento en el expresado cargo de Director con la antigüedad de la indicada fecha de su nombramiento y con el haber anual de cinco mil pesetas, conforme corresponde a la categoría 1.ª clase 5.ª en que se halla incluido, pasando por lo tanto a figurar en lo sucesivo en la plantilla y nómina de los funcionarios técnicos de este Municipio.

4.º Que en virtud de lo últimamente legislado, pase en lo sucesivo dicho cargo de Director a depender directamente de este Ayuntamiento, tanto por lo que se refiere a su nombramiento y separación como a sus haberes, quinquenios, derechos pasivos, licencias, permutas, etc., etc., de modo que se iguale en sus derechos y obligaciones generales a los demás empleos técnicos de este Municipio, de conformidad con lo que se determina en el vigente Reglamento del Cuerpo de Directores.

5.º Consignar en los Presupuestos municipales ordinarios que se han de formar para el próximo y siguientes ejercicios la referida cantidad de cinco mil pesetas como haber anual de dicho Director y satisfacer el citado haber al interesado a partir del día 1.º de Enero del próximo año de 1935.

Sóller, 12 de Diciembre de 1934.—José Forteza F.—Salvador Frontera—Miguel Colom—José Aguiló, rubricados.

La Corporación, enterada, de la transcrita proposición, salvando su voto el señor Mayol, acordó de conformidad a lo que en la misma se propone.

Seguidamente se reprodujo la lectura de la instancia presentada por la Junta Directiva de la Sociedad «Lira Sollerense» manifestando que por su parte no existe inconveniente alguno en que el cargo de Director pase a depender directamente del Ayuntamiento y se denomine la banda de música que patrocina Banda Municipal.

El Ayuntamiento, considerando conveniente para este Municipio lo solicitado por la citada sociedad, salvando su voto el señor Mayol, acordó:

1.º Acceder a lo solicitado por la sociedad «Lira Sollerense», y en consecuencia que en lo sucesivo la banda de música que dicha entidad patrocina se denomine Banda Municipal.

2.º Anular la subvención de 1.000 pesetas que viene percibiendo la citada sociedad a partir de 1.º de Enero próximo.

El funicular al Puig Mayor

Pasando a tratar de fijar la cantidad de acciones que el Ayuntamiento ha de suscribir para la realización del proyectado funicular al Puig Mayor, se resolvió dejar el asunto ocho días sobre la mesa para su estudio.

El proyecto de Presupuesto municipal y las Ordenanzas

Dióse cuenta del proyecto de Presupuesto municipal ordinario para el próximo año 1935 y de las Ordenanzas para regular la exacción de los arbitrios ordinarios y extraordinarios durante el mismo citado ejercicio, y la Corporación acordó dejar dichos documentos sobre la mesa para su estudio.

Ingresos

Se aprobaron las relaciones de cantidades recaudadas, durante el mes de Noviembre último, por la Administración Municipal de Arbitrios, por arbitrios ordinarios y extraordinarios, las cuales ascienden, respectivamente, a las sumas de 19.729'43 ptas. y 2.160'24 ptas., y se acordó ingresar dichas cantidades en la Caja municipal.

Se aprobó otra relación de cantidades cobradas por la Administración de Arbitrios durante el mismo citado mes, en concepto de atrasos, por débitos de arbitrios municipales de anteriores ejercicios, la cual asciende a la suma de 1.011'28 pesetas, acordándose también ingresar dicha cantidad en la Caja municipal.

Estado económico

Dióse cuenta del estado económico de Ayuntamiento en 30 de Noviembre último, del que resulta que la existencia a fin de Octubre era de 85.178'02 ptas., que lo recaudado durante el mes de Noviembre asciende a 24.795'61 ptas., o sea un total de 109.973'63 ptas., y que los pagos efectuados se elevan a la suma de 37.334'35 pesetas., quedando por consiguiente una existencia de 72.639'28 ptas.

La Corporación se dió por enterada.

Solicitan ser repuestos en el cargo de Concejal

Dióse cuenta de una instancia presentada por D. Juan Casanovas Escalas, concejal del Ayuntamiento de esta ciudad suspendido por el Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia en 16 de Octubre último, mediante la cual, a tenor de lo prescrito en el art.º 190 de la Ley Municipal requiere al señor Alcalde Presidente para que, reconociendo haber ya transcurrido el plazo máximo que para las suspensiones fija el referido precepto legal, le reponga en el aludido cargo de concejal, y la Corporación se dió por enterada y resolvió dar conocimiento de la expresada petición al Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia, a los efectos que estime procedentes.

Dióse cuenta también de otra instancia promovida por D. Pedro Coll Bauzá, en iguales términos que la anterior, en la cual recayó el mismo acuerdo.

Ruegos y Preguntas

Luz apagada

El señor Mayol interesó la encendida de la luz del farol que existe en la calle de la Victoria, esquina a la de Palou, y el señor Alcalde prometió cuidarse de que sea reparada dicha luz inmediatamente.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

Vida Religiosa

En la Iglesia parroquial terminó el sábado, fiesta de la Inmaculada Concepción, la solemne oración de Cuarenta-Horas dedicada a este misterio en el 80º aniversario de la declaración dogmática del mismo, que empezó el jueves anterior, conforme indicamos en la crónica de nuestro número correspondiente al día siguiente. En dicho último día todas las funciones del culto se celebraron con gran esplendor, estando adornado e iluminado el templo como en las grandes solemnidades y habiendo tomado parte en aquéllas numerosa concurrencia.

Diéron principio dichos actos culturales con una Misa de Comunión general, a las siete y media; a las nueve y media se cantaron Horas menores y seguidamente la Misa mayor, en la que interpretó la capilla, con acompañamiento de armonium, bajo la entendida dirección del organista Rdo. don Miguel Rosselló, la composición a tres voces *Pontificalis*, del Maestro Perossi.

Fué el celebrante el Rdo. Párroco-Arcipreste, D. Rafael Sitjar, asistido por los Rdos. D. José Morey de diácono y D. Bernardo Pajol de subdiácono, y después del Evangelio glosó las excelencias de la Santísima Virgen en el misterio de su Inmaculada Concepción el predicador de la Novena, Rdo. P. Bartolomé Bordoy, Teatino. Después del sermón hubo *Oferta*, a la que concurrieron numerosos fieles; mientras duró ésta cantó la capilla el *O Salutaris Hostia*, de Gounod, y terminado el Oficio verificóse la exposición del Santísimo Sacramento.

Por la tarde tuvieron lugar los actos del rezo divino, practicóse seguidamente el ejercicio mensual propio del día ocho, con meditación y cánticos, predicó el último sermón del Triduo el Rdo. P. Bordoy, y, previa la procesión eucarística por el ámbito del templo—a la que asistieron con sendos cirios y precedidos de su bandera los Adoradores Nocturnos de la Sección local—y el canto del *Te Deum*, se verificó la reserva de su Divina Majestad.

A las diez de la noche del mismo día 8 se dió principio por la referida Sección de los Adoradores Nocturnos de la anunciada Vigilia general de desagravio.

Reunidos en la sala de guardia los de los dos turnos que la componen, celebróse la Junta, y terminadas las preces ordinarias se rezó un *De Profundis* por el eterno descanso de los adoradores que perdieron sus vidas en la última intentona revolucionaria, y acto seguido se efectuó la salida de la Guardia, cantando durante el trayecto las preces de ritual.

Al llegar al altar mayor, fué expuesto el Santísimo Sacramento, y subió al púlpito el Director espiritual de la Sección, Rdo. don Rafael Sitjar, quien en sentida plática explicó los motivos de esta Vigilia: de desagravio a nuestro Rey y Señor Jesucristo Sacramentado por las ofensas que había recibido y las profanaciones cometidas por los revoltosos, y de sufragio para los Adoradores que, víctimas de la revolución, en ella perdieron la vida. Terminada la plática fué leído el acto de desagravio, contestando los adoradores y demás fieles asistentes a la Vigilia.

Recitáronse después las oraciones de la noche y el *Invitatorio*, y terminado el *Sacris* se retiró la Guardia, quedando en los reclinatorios los adoradores del primer turno de vela, que fueron relevados por los del segundo, y así sucesivamente, como en vigilia ordinaria.

Volvió a salir toda la Guardia a las tres y media de la madrugada del domingo, y se recitaron las oraciones de la mañana y el ejercicio preparatorio para la Comunión; luego empezó la misa, que celebró el Capellán del Turno de guardia, Rdo. D. Jorge Company, quien dió *intra missam* la Comunión a los adoradores y a cuantos otros fieles asistentes acercáronse a la Sagrada Mesa.

Terminada la misa y recitado el ejercicio de acción de gracias, se reservó su Divina Majestad y se retiró la Guardia.

Con esta Vigilia cubrían su mensual ordinaria de Diciembre los Adoradores del Turno de la Inmaculada, actuando de Capellán, Jefe y Secretario de noche el Reverendo Director espiritual, el Presidente y el Secretario de la Sección.



D. Juan Forteza y Cortés

Ha fallecido en la madrugada de hoy, día 15 Diciembre de 1934,

A LA EDAD DE 67 AÑOS

(A. E. R. I. P.)

Sus atribulados esposa, D.^a Bárbara Vicens y Morey; hijas e hijo, Srtas. Catalina y Bárbara y D. Rafael; hermano y hermana políticos; sobrinos y demás familiares, al participar a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida les informan que esta tarde, a las cinco y media, se verificará el rezo del rosario y conducción del cadáver al cementerio, y el próximo lunes, a las nueve, se celebrará en la Parroquia el funeral en sufragio del alma del finado. Suplicanles su asistencia a alguno de estos actos o que de otro modo tengan a éste presente en sus oraciones, lo que tendrán como un especial favor.

El domingo último, Dominica II de Adviento, hubo, a las siete y media de la mañana, Comunión general para la asociación de Madres Cristianas. A las nueve y media se cantó Horas menores y acto seguido la Misa mayor, en la que ofició el vicario de semana, Rdo. D. Juan Sueca, al que asistieron de ministros Rdos. D. Antonio Rullán y D. José Morey. La escolanía y el pueblo cantaron la misa gregoriana de *Angelis*, y antes del Ofertorio explicó desde la sagrada cátedra el Evangelio de la mencionada Dominica el Rdo. Párroco-Arcipreste, Sr. Sitjar.

Por la tarde tuvieron lugar los actos corales y al anochecer, después del rosario, hubo plática doctrinal.

En la iglesia de San José de la Montaña (Huerta) se verificó el domingo último, a las siete y media de la mañana, la bendición de una estatua del Sagrado Corazón de Jesús, precioso donativo a dicho templo de los esposos D. Antonio Castañer Puig y D.^a María Bernat Arbona.

Efectuó la religiosa ceremonia el reverendo Párroco-Arcipreste, D. Rafael Sitjar, y fueron padrinos los agraciados niños Juanito Mayol y Fontanet, hijo de Antonio y María, y Catalinita Bernat y Bernat, hija de Pablo y Francisca.

Después de la bendición se cantó el *Te Deum* y seguidamente un Oficio, en el que interpretaron la *Misa de Angelis* la escolanía parroquial y el pueblo, con acompañamiento de armonium, siendo el celebrante el referido señor Párroco, quien después del Evangelio pronunció expresivo sermón de circunstancias.

Terminado el Oficio usó también de la palabra el Rector de dicha iglesia, Rdo. don Miguel Rosselló, para dar a los generosos donantes las más expresivas gracias en nombre propio y en el de todos los católicos habitantes de aquella populosa barriada.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias. —Mañana, domingo, día 16: A las siete y media, Misa de comunión para los inscritos a la Guardia de Honor. La Misa y comunión se ofrecerán en sufragio de la difunta D.^a Margarita Piña. Por la tarde, a las cuatro, ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, con manifiesto. Después de la reserva se cantará un *Te-Deum* al Divino Niño Jesús de Praga, a intención de una devota persona.

Miércoles, día 19: A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio en honor del Patriarca San José.

En la iglesia de Biniaraix Solemne fiesta en honor de la Inmaculada Concepción.

Hoy, por la noche, a las siete y media, se cantarán solemnes Completas.

Mañana, domingo, día 16: A las siete, misa de Comunión general. A las diez, Misa mayor en la que predicará el Rdo. P. Francisco Oliver, C. O. Por la tarde, a las tres, rosario, devoto ejercicio en honor de la Inmaculada Concepción, sermón por el mencionado orador, *Te Deum* y Besa-Manos a la Virgen.

De Teatros

FANTASIO

Se estrenó el viernes último en este salón la producción dialogada en español *El hombre del hispano*, cuyas principales partes están magníficamente interpretadas por los famosos artistas Marie Bell y Jean Murat.

La trama movida, llena de resplandiente alegría propia de la juventud que anima a sus personajes; sus situaciones graciosas, el equívoco del hombre del hispano y cuanto hay en este film sirve para hacer de esta producción «Filmófono» una película altamente simpática y agradable, una de esas cintas que distraen y cuyo final se siente que llegue.

También se estrenó el film de la «Metro», hablado en español, *Juventud triunfante*.

Todo el encanto que la vida estudiantil cobra en las Universidades norteamericanas ha sido reflejado de manera perfecta en esta producción.

Ramón Navarro tiene aquí un papel que encuadra en sus condiciones. Sam Wood le ha dado esta vez un personaje menos romántico, más de la época y Navarro, dentro de la simplicidad del mismo, lo anima eficazmente. Muy gentil y atrayente Magda Evans, así como todos los intérpretes.

Ambas cintas fueron proyectadas en las funciones del sábado y domingo.

En la noche del miércoles fueron presentadas las cintas *Broadway y Hollywood*, de la «Metro» y *Cadetes*, producción «Cinæ» que sustituyó a última hora por no haber llegado de Barcelona, la otra película anunciada.

La primera parte de *Broadway y Hollywood* es una colección magnífica de «sketches» de la vida teatral, allá por los años de 1880, compuesta con gracia y sobre todo apoyada en un fondo perfectamente ambientado. Después hay que esperar en lento y abigarrado desfile de escenas, hasta el momento último un desenlace lleno de hondo dramatismo, finamente contrastado, y realizado por la interpretación de la gran artista Alice Brady.

Cadetes, film de procedencia alemana, protagonizado por Albert Bassermann, Trude Von Molo y Franz Fiedler, parece ofrecernos en un principio un drama de grandes consecuencias girando alrededor de un muchacho que siente una irresistible vocación por la música, llevado a la academia militar bajo los rigores de una disciplina férrea e inflexible. Luego degenera en un drama más o menos vulgar, muy apasionante, muy emotivo, pero completamente intrascendente.

La justa y natural interpretación de todos los intérpretes y la ambientación ad-

mirable de la obra son, desde luego, sus principales valores.

La célebre productora «Metro-Goldwyn-Mayer», presentará esta noche y mañana en el «Fantasio» la grandiosa película, hablada en español, *Alma de ballarina*, que ha sido considerada por los más importantes críticos extranjeros, como la realización más extraordinaria de Joan Crawford, quien ha querido lograr en este film la consagración definitiva de una carrera de éxitos crecientes.

«Metro-Goldwyn-Mayer», que tan alta atención presta a sus artistas no iba a regatearle los medios para ello. Y así como Greta Garbo alcanza su más alta consagración en *La reina Cristina de Suecia*, se ha reservado a Joan Crawford la gloria de realizar a su vez un film que es como una síntesis maravillosa de todas sus creaciones anteriores.

Alma de ballarina, por su alta importancia, por su grandiosidad, por el lujo fastuoso desplegado en su realización, por los altos valores emotivos que encierra, por su interpretación, por todos los detalles, en fin, es la más grandiosa película realizada por Joan Crawford hasta nuestros días.

Otro de los valores de esta producción es que Joan Crawford tenga como «partenaire» el actual ídolo femenino, el varonil y apuesto Clark Gable, quien a su vez ha salido por sus fueros de gran actor y da la réplica a la Crawford más seguro que nunca de su arte de gran actor, más fuerte más atractivo y más veraz que nunca.

Tenemos el convencimiento de que *Alma de ballarina* obtendrá también en Sóller el grandioso éxito que ha obtenido en Madrid, Barcelona, Palma y en cuantos puntos ha sido proyectada.

Presentada por la misma productora se estrenará también hoy el sorprendente y original film *Madres del mundo*, de tema impresionante y lleno de veracidad, alegato formidable contra la guerra.

En esta producción la guerra mundial es solamente motivo para empezar la historia, que inmediatamente salta algunos años, mostrándonos los efectos que causará una guerra en 1940. Aunque se trata de una profecía y conjeturas acerca del porvenir, no es, ciertamente, química. Cada una de estas conjeturas está basada en hechos reales.

Entre las profecías figura una incursión aérea sobre Nueva York, cuya plausibilidad ha sido corroborada por técnicos militares; las modas que harán furor en esa época, visualizadas por Adrian, el célebre modisto; y otros muchos detalles de la vida pública y familiar, todos escrupulosamente basados en posibilidades científicas.

Diana Winyard, Lewis Stone y Phillips Holmes, bajo la dirección de Edgar, forman el tercero admirable que soporta la

responsabilidad de esta producción, de la que hacen una obra maestra por su admirable interpretación.

El próximo miércoles tendrá lugar en el «Fantasio» el estreno de la emocionante película de aventuras *Nagana*, desbordante de acción y de momentos culminantes de vibrante tensión para el espectador.

Tiene este film «Universal» todos los atractivos deseables en este género de películas: una historia convincente y bien narrada, un fondo generoso y humano—el de las avanzadas de la ciencia, a través de todos los peligros—un idilio del que es protagonista una mujer hermosa y una curiosa y arriesgada parte documental. No es de extrañar, por tanto, que constituya uno de los mejores éxitos de la «Universal» en esta temporada.

El programa incluirá el estreno de la cinta cómica *Forasteros en Honduras*, creación de los célebres actores Charles Murray y Georges Sidney.

En la noche del jueves, día 20, tendrá lugar en este elegante cine el estreno del film cumbre del año, que ha batido todos los records, *Sor Angélica*, y que espera con impaciencia la afición local.

Henos aquí ante un acontecimiento cinematográfico, pues de tal debe calificarse el próximo estreno de una cinta tan netamente española como *Sor Angélica*, que dignifica la producción nacional, porque en ella, además de sus valoraciones técnicas y artísticas, resalta su concepción, que responde a la psicología española.

Sor Angélica amanecer esplendoroso de un nuevo cinema nacional sigue su camino triunfal en todas partes donde han saboreado ya las delicias de tan bello film. A los clamorosos éxitos obtenidos a raíz de su estreno en Palma y en Madrid, han venido a sumarse los sucedidos en Santander, en Valencia y en Barcelona, donde todos los elogios parecen poco ante el enorme entusiasmo despertado por todos los públicos.

Los comentarios de la Prensa, de los críticos, de todo el mundo, son excelentes; no es posible ya mejorarlos. Y es que todos los fervientes amantes de la producción nacional que desean que nuestro arte se considere y venga revestido del prestigio que merecemos, han encontrado ya en *Sor Angélica* nuestra película y no dudan en recomendar esta cinta delicada, sentimental, bella y maravillosa, que señala ya la consolidación del cinema español.

Francisco Gargallo supo animar un escenario de fuertes matices, aunando sentimiento, comicidad e interés. Trazada con soltura, tiene un desarrollo inteligente en intriga y movimiento de imágenes, enmarcando un proceso sentimental de acentuados perfiles.

Su puesta en escena ha sido llevada a cabo con propiedad de ambiente y riqueza de decorado, su desarrollo, pleno de dinamismo y acción, y su forma expresiva tiene vivacidad amable e imagen vigorosamente descrita, con alto concepto de la continuidad.

Lina Yegros, que interpreta el papel de «Sor Angélica», es un verdadero descubrimiento. Fotogénica de belleza llena de misticismo y de dolor cristiano, diríase que son cualidades que deben haber sido buscadas inútilmente entre miles y miles de artistas, antes de haberlas podido descubrir en una misma persona, unidas a la juventud, la naturalidad y hasta el amable y discreto mundanismo que para otras fases del film necesitaba poseer la bendecida «Sor Angélica».

Ramón de Sentmenat una de las figuras más destacadas de la buena sociedad barcelonesa hace un buen galán, sobrio y ajustado en su modalidad. El niño Arturito Girelli actúa con tal gracia que absorbe el interés de las escenas. Otra figura de gran relieve es la de Luis Villasil, a cuyo cargo corre la parte cómica de la película, en francas situaciones de gran hilaridad.

Huelgan, en fin, las palabras ante una obra como *Sor Angélica*. Dejemos al público que diga la suya después de asistir al estreno, que tendrá lugar el jueves en el «Fantasio».

KURSAAL

El viernes por la noche se estrenó en este teatro el film «Universal» *El hombre invisible*, del que son protagonistas Glo-

ria Stuart y Claude Rains, proyectándose de complemento la cinta «Fox» *Oro virgen* por John Boles y Claire Trevor, películas que fueron presentadas en las dos funciones celebradas el sábado y domingo siguientes.

Anteayer, jueves, se estrenó la versión alemana de la película «Ufilms» *Dejame pasar la noche contigo*, por Jenny Hugo, y la cinta *El misterio del acuario*, por Robert Armstrong.

Esta noche ha de estrenarse el film «Paramount» *Cuesta abajo*, por Carlos Gardel y *Esposa en acción*, de «Ufilms» por Brigitte Helm.

DEFENSORA SOLLERENSE

El sábado último festividad de la Inmaculada Concepción, como se había anunciado, reabrió sus puertas al público el teatro «Defensora Sollerense», actuando en las funciones de la tarde y noche así como en las celebradas el día siguiente, domingo, el renombrado espectáculo *Alegria*, que presentó un variado y extenso repertorio, amenizado con gran acierto por la orquestina «Marvel» de Lluchmayor que se presentó ante nuestro público en forma insuperable. Puede decirse sin temor alguno que es uno de los mejores conjuntos musicales de la isla que sentó muy alto su pabellón, dejando muy buen recuerdo.

Fueron todos los números muy aplaudidos en especial las cómicas intervenciones del formidable excéntrico humorista Mikkel's y la precoz bailarina Lolita Raetz, que hizo las delicias de los concurrentes hasta el punto de hacerla bisar la mayor parte de sus intervenciones.

Estas funciones de varietés constituyeron el espectáculo máximo de aquellos días atrayendo numeroso público que dieron al teatro «Defensora» el aspecto de sus grandes solemnidades.

Mañana, por la noche tendrá lugar en este salón la inauguración de la anunciada Temporada de Teatro Regional, por la Compañía «Catina Estelrich».

En esta función inaugural se estrenará la comedia en tres actos y en prosa de don José María Tous y Maroto, titulada *Els nirvis de sa neboda*, cuyo reciente estreno en el «Salón Mallorca» de Palma obtuvo un tan lisonjero éxito.

Como fin de fiesta se pondrá en escena la hilarante comedia, también de D. José María Tous y Maroto, *Sa Comedia d'En Cuanito*.

El sólo nombre del autor de dichas obras el laureado poeta Tous y Maroto, que maneja a maravilla el dialecto con una naturalidad y frescura que encantan, es suficiente para el interés entre los amantes de nuestro teatro.

Sabemos existe gran expectación y entusiasmo para estas funciones de teatro mallorquín lo que nos hace esperar para la de mañana un rotando éxito.

Deportivas

Futbol

Mañana, no habrá partido

Lo habrá—nos dicen—el día 23

Como resulta que son ahora muy pocos los equipos palmesanos que tienen fechas libres, a causa de que toman parte casi todos ellos en el campeonato amateur, la Directiva de la S. D. S. gestionó con dos de los que tenían libre la fecha de mañana, el *Levantino* y el *Baleár*, que en distintas ocasiones habían solicitado celebrar un partido en Sóller, y no les ha sido posible aceptar a causa de compromiso anterior.

Se nos dice que a fin de no quedar otra vez compuestos y sin partido, están gestionando ya la venida de un equipo palmesano de 2.ª categoría para el próximo domingo día 23.

El partido matinal del domingo pasado

Colegio Obispo Nadal 1
Colegio Sagrados Corazones 1

A las nueve y media de la mañana, sobre el césped todavía bastante mojado de rocío del Camp d'En Mayol, se alinearon los equipos de los colegios arriba citados para demostrar que además de las letras, ciencias y números, también es compatible la vida escolar con cierta solera de la mejor estirpe futbolística.

El partido terminó en empate, y el resultado además de ser el más adecuado para dejar satisfechos a todos, fué perfectamente justo y demostración de la nivelación absoluta de ambos bandos, evidenciada por el desarrollo del partido.

Arbitró con acierto el guardameta titular del Sóller J. A. Agulló, y los equipos se alinearon como sigue:

Colegio Obispo Nadal: (blanquiazules) Colom—Casasnovas, Rullán G.—Orell, Piña M., Fornés—Olivar, Coll, Roverl, Mateu L., Mayol.

Colegio Sagrados Corazones: (blancos) Rullán F.—Rullán J., Mas—Colom M., Ripoll G., Far—Socias, Mora, Piña J., Got, Colom A.

Durante el primer tiempo dominaron mucho los blanquiazules sin resultado, ya que no chutaban ni poco ni mucho. Los blancos, en contados avances parecieron más efectivos haciendo intervenir varias veces al portero nadalista.

A los cinco minutos de empezado el segundo tiempo, los blancos inauguraron el tanteador, logrando un magnífico goal por un tiro raso y fuerte de Mora.

Dominaron un buen rato los blancos sacando varios corners. Nivelóse luego el juego otra vez, y a los diez minutos del goal anterior los del Obispo Nadal obtuvieron el empate, de penalty, transformado por Rullán G.

Fuó un partido jugado con mucha nobleza y bastante entretenido. Ambos conjuntos podrían mejorar evidentemente con más práctica de jugar partidos en un campo de verdad. De esa falta de adaptación se resentía la colocación y movimiento de líneas y jugadores.

En los blanquiazules se vió algo más de conjunto, pero aquellos delanteros no encontraban nunca la manera de chutar. En los blancos viéronse mejores individualidades que se multiplicaron sobre el terreno, cubriendo el puesto de otros elementos menos duchos. Got, Ripoll y Mora fueron los mejores por este bando.

Destacaron por los nadalistas Piña M., Coll y Mateu.

Había bastante público, que salió complacido y con deseos de que no se demore demasiado la repetición.

El desenlace del campeonato

La negativa del Sóller a jugar el partido que le estaba señalado para el pasado día 2, cuyo aplazamiento había sido solicitado infructuosamente por la directiva local, se interpretó por el Comité de Competición de 2.ª categoría como una retirada del Campeonato, y sin pensarlo más se le han cargado al Sóller todas las sanciones reglamentarias.

El citado Comité adjudicó los dos puntos al Lluchmayor, le quitó oficialmente al Sóller otros dos de la clasificación general (y no teniendo más que uno solo no sabemos si el otro se lo quitan ya del Campeonato de la próxima temporada), impuso a la S. D. S. una multa de cien pesetas, y la condenó a pagar 120 al Lluchmayor en compensación a no haber tenido éste ocasión de devolver al Sóller la visita.

De todo lo cual resulta que, habiendo el Lluchmayor vencido el pasado domingo por 1 a 0 al Gimnástica de Felanitx, por obra y gracia de esos dos puntos que el Comité le regaló al Lluchmayor, éste ha quedado por carambola campeón del grupo de los equipos de fuera de la capital, cuando es tan notoria la superioridad del equipo de Felanitx.

Suponemos que éste no estará tampoco muy satisfecho con la solución tan poco formal como aquel Comité tuvo a bien darle al asunto, y que, lo mismo que el Sóller, no dejará de apelar al organismo superior.

Consideramos muy puesto en razón que el Sóller en bien de la afición y de sus intereses exigiera un aplazamiento, pues para la fecha señalada, debiendo tener lugar el campeonato ciclista que tan formidable expectación había despertado, no había posibilidad de cubrir ni de lejos los gastos del partido. Es además estúpido que, habiendo solamente en todo el año dos partidos oficiales en el Camp d'En Mayol, uno de ellos al coincidir con otro acontecimiento al cual daban las circunstancias una mucho mayor importancia deportiva, no pudiera aplazarse para una fecha más conveniente y sin perjuicio para nadie. ¿Que no es reglamentario conceder ese aplazamiento? Otras veces se ha concedido sin ninguna dificultad por motivos de menor importancia. Preclaramente en el penúltimo campeonato en que intervino el Sóller, solicitó este el aplazamiento del último partido que le faltaba jugar y que debía ser contra el Aldeana de Son Serra, a causa de que la fecha del calendario, debido a unos aplazamientos motivados por los partidos de la Copa de España, coincidía con la Feria de Mayo, en que al Sóller le interesaba traer un equipo de más nombre, y fué concedido el aplazamiento sin la menor objeción.

Fechas para disputar ese malogrado partido las había de sobra. El campeonato del otro Grupo no empieza hasta después de año nuevo, por lo cual el campeón del gru-

po A tiene tiempo de que el título se le apollite. Pero en los Comités de la Federación hay esos criterios cerrados de mando y orden, sin ninguna consideración al club que se sacrifica tomando parte en una competición oficial de ínfimas proporciones, cuyo presupuesto cuantioso por los arbitrajes y demás no es precisamente ninguna chiripa.

Creemos que, de esta hecha, el Sóller va a renunciar a las competiciones oficiales por los siglos de los siglos. Por lo menos mientras la Federación en lugar de defender los intereses económicos y deportivos de los clubs que la sostienen, parezca resuelta a no evitarles perjuicio alguno, y a favorecer que prosperen injusticias y despropósitos. ¿Por qué, por ejemplo, adjudicarle al Lluchmayor dos puntos por un partido que podría perfectamente haber perdido, sin compensar al Gimnástica dándole el punto que el Sóller le quitó al conseguir un empate?

¿No se le quitan al Sóller unos puntos? Pues que vayan al club a que en justicia deben ir.

En este caso pueden decir muy bien los federativos parodiando la frase histórica: No pongo ni quito rey, pero ayudo al Lluchmayor.

Lo cierto es que, más por necesidad y estupidez (propios del criterio ordenancista) que por injusticia deliberada de un Comité federativo, el Felanitx, que ha jugado este Campeonato en un plan de superioridad para él tal vez contraproducente y excesiva, pero manifiesta, no habrá sido campeón. Lo lamentamos.

Ciclismo

Se aplaza la fecha del banquete a Miguel Torrens

A causa de haber comprometido a nuestro Campeón la empresa del Velódromo de Palma para correr en aquel recinto en las carreras que se celebrarán mañana por la tarde a beneficio de la madre del malogrado mallorquín José Nicolau, ha solicitado Miguel Torrens a la directiva de la S. D. S. el aplazamiento del banquete que debía celebrarse mañana en su honor.

Tampoco podrá ser el otro domingo, día 23 ya que para dicho día está escriturado para tomar parte en una importante carrera de carretera y pista organizada por el Velódromo de Lluchmayor.

En la carrera de mañana debe participar el corredor francés Mauche, notable pistard, y de los mallorquines Llompert, Planas, Pou y otros, además de nuestro joven campeón.

Tal vez se señale para el banquete la fecha de 30 actual o la de primero de año. Se hará saber oportunamente, y serán válidos, como es natural, los numerosos tickets que se llevan ya vendidos.

Basket-ball

Sóller B. B. 24; Artillería, Tracción mecánica 20.

El domingo actuó en nuestro campo el cinco que tiene organizado la Artillería, en la batería de «Tracción mecánica» para un partido de carácter amistoso. Causó gran sorpresa en el público la acertada actuación de los visitantes en cuyas filas habían incluido el valioso jugador Carreño perteneciente al *Atlético* de Palma, que, dicho sea de paso, dió gran rendimiento para el desarrollo de la contienda.

El partido resultó interesante y duramente jugado, por ambas partes, no cesando el público de aplaudir cuantas jugadas merecieron tal honor; los comentarios, fueros altamente satisfactorios para los artilleros, ya que se les consideraba incapaces de defenderse frente al potente equipo sollerense, que tantas victorias cuenta en su historial, contra equipos de esta isla.

El Secretario de la S. D. S. Ramón Rullán, alineó los equipos de esta forma:

Artillería:
L'odrú, Mora II, Mora I, Carreño, Terrasa.

Sóller B. B. Reynés, Roverl, Alabern, Mas, Estados.

Fueron marcadores, por el cinco local, Estados 12, Mas 6, Alabern 6; y por los artilleros, Carreño 10, Mora I 6, Terrasa 4.

El público se mostró correctísimo y entusiasmado por el desarrollo del partido, deseando no se haga esperar una nueva contienda de su cinco frente al de Artillería, que demostróse digno rival del vencedor. En efecto, el brioso equipo de Sa Torre d'En Pau apareció extraordinariamente mejorado con relación al partido que jugó contra el Sóller hace unos meses en el campo de Binisalem.

Y es de prever que si los del Sóller no se perfeccionan a su vez y no se entrenan a fondo, su actual superioridad técnica, apañada, pero aún existente, puede quedar comprometida en sucesivos encuentros.

LINESMAN.

NARANJAS Y MANDARINAS



SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA SERRAS VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLÓN) ESPAÑA.

Adquiera su **Dietario y Calendario**
Almanaque Rosa
 » Baily - Baillière
 » de la Madre de Familia
 en la **LIBRERIA MARQUÉS**, San Bartolomé, 17
 a precios sin competencia

CREPE SATIN - Seda Artificial

para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasia; así como en algodón, driles en variedad de clases
 : : : se liquidan a precios reducidos. : : :

B. FRONTERA PIZÁ y C.^a Calle Quadrado n.º 8
 s. en c. **SÓLLER.**

SUSCRIPCION

abierta por acuerdo del Magnífico Ayuntamiento de esta ciudad al objeto de recaudar fondos con destino a recompensar las fuerzas públicas que han contribuido al mantenimiento del orden y auxiliar a las familias de las víctimas de dichas fuerzas que sucumbieron en el cumplimiento del deber en los sucesos revolucionarios últimamente desarrollados en España

Pesetas
 Suma anterior . . . 12.603'23

2.ª Lista de Marsella

	Francos
D. Juan Quetglas.	25'00
Sres. Vives y Guisol.	50'00
D. Miguel Vives.	50'00
» Pedro Pons Morro.	50'00
» Juan Alcina.	20'00
» Rafael Coll.	10'00
» Simón Garcés.	20'00
» Francisco Labrés.	25'00
» Gabriel Comas.	20'00
» Juan Pons.	25'00
» Damián Lladó.	25'00
» Mateo Seguí.	20'00
» Sebastián Bauzá Mayol.	20'00
» D. Labrés.	25'00
» Pedro Rullán (Casa Ripoll)	50'00
» Bartolomé Vicens.	50'00
» Damián Fellu.	20'00
» Gabriel Alcover Trías.	25'00
» Martín Coll.	10'00
» Pablo Frontera.	20'00
Anónimo.	50'00
D. José Eminenté.	50'00
» Vicente Melinon.	50'00
» José Fallon.	50'00
» Victor Auge.	25'00
» J. Salomon.	50'00
Importan la 1.ª y 2.ª lista de Marsella.	2600'00
que cambiados a 48'15 son ptas.	1251'90

Lista del «Banco de Sóller»

D. Jaime Marqués Rullán . . . 25'00

Lista de la «Unión de Derechas»

«Unión de Derechas» (CEDA)	250'00
D. Miguel Casasnovas Castañer	25'00
» Lorenzo Mayol Castañer	50'00
X. X.	5'00
Viuda e Hijos de M. Lladó	50'00
D. Mateo Frontera Pizá.	50'00
» Gabriel Alcover Soler.	25'00
» Damián Bauzá Pizá	10'00
» Vicente Crespí Mantaner.	5'00
» Antonio Rullán Rullán.	25'00
» Antonio Coll Rullán	10'00
D.ª Paula Casasnovas Vda. de Vicens	25'00
A. C.	5'00
D. Juan Frontera Pizá	25'00
» Pedro A. Frontera Pizá	10'00
» Alfonso Bauzá Castañer	5'00

» Onofre Bauzá Castañer	10'00
» Antonio Frontera.	5'00
» Juan Galmés Campomar	5'00
» Jaime Soler Morey	5'00
» Guillermo Deyá	10'00
» J. Casasnovas.	10'00
Suma.	14.500'13

Lista de donativos

que ha recibido la Comisión constituida al efecto para engrosar la suscripción abierta a favor del niño lisiado Antonio Ferrer Bauzá

	Ptas.
Suma anterior.	553'30
«Círculo Sollerense»	25'00
D. Francisco Forteza.	1'00
» Lucas Cañellas	1'00
» Luis Gérico	1'00
» Jaime Rullán	1'00
» José Vaqueta	1'00
» Pedro Alberto Alcover	1'00
» Miguel Colom.	1'00
» Jaime Aguiló	1'00
X. X. X.	2'00
D. Jaime Mayol	1'00
» Antonio Sampol	5'00
» Jaime Arbona Vicens.	2'00
Cirerol	1'00
D. Pablo Mora	2'50
» Antonio Bennasar.	5'00
» Gabriel Casasnovas	5'00
Suma	609'50

(Continuará)



NAUMANN
 LAS MEJORES MÁQUINAS PARA
 COSER
 BORDAR

La más perfecta que se presenta en el mercado español.

Obra de ingeniería alemana

Dispositivo automático para bordar

Representante en Sóller

A. Canals
 Alquería del Conde, 19

CUARENTA AÑOS ATRÁS

15 de Diciembre de 1894

En los días sábado, domingo y lunes últimos se verificó en Palma el sorteo de los mozos del reemplazo actual. A los del cupo de este pueblo, que son este año ochenta y tres, correspondieron en el mencionado sorteo números muy variados, siendo el más bajo el 28 y el más elevado el 2.896.

La sociedad de socorros mutuos y recreativa «Defensora Sollerense» celebró el domingo último su Junta General reglamentaria, y en ella procedióse a la elección de los socios que han de desempeñar durante el próximo bienio los cargos de Vice Presidente, Vice-Secretario y dos Vocales de la Junta Directiva, para la renovación de la mitad de dicha Junta en 1.º de Enero próximo. Fueron elegidos por mayoría de votos D. Jaime Enseñat Oliver, D. Onofre Borrás Rullán, D. José Canals Coll y D. Miguel Bauzá Coll, respectivamente.

Fue nombrado Administrador de la Atunada de este pueblo D. Mateo Hernández, y el domingo último se hizo cargo de dicha dependencia.

Sabedor el sargento de la Guardia civil de este puesto, D. Ramón Lizana, que a un vecino de esta villa le habían robado dentro de un cajón que tenía en el cuarto dormitorio de su casa un billete de 25 ptas. más dos pesetas en plata, y a una vecina de la calle de San Cristóbal un reloj de oro, practicó seguidamente por acertadas pesquisas, que dieron por resultado la detención de un muchacho de once años, limpia botas, vecino de Palma, al cual se le recogió casi el total de la cantidad robada y el mencionado reloj. Fue entregado el hallazgo, juntamente con el sujeto, a los tribunales.

Hubo función en el teatro de la «Defensora Sollerense» el sábado, festividad de la Inmaculada Concepción, y el domingo, siendo regular la concurrencia en el primero de dichos días y algo menor en el último. Debutó la nueva orquesta y fueron aplaudidas las piezas que tocó, sencillas sí, pero bien interpretadas, escritas casi todas expresamente por el Director, Sr. Goñi. También en esta función tocó en los entreactos un septimino de ocarinas que vino de Palma, y fue igualmente con justicia aplaudido.

En la última sesión ordinaria que celebró el Ayuntamiento se dió cuenta de un oficio del señor Gobernador, traslado de otro que le dirigió el Presidente de la Diputación Provincial, que indica haber acordado esta conceder a este Municipio una subvención de 400 ptas. para la reparación de sus caminos vecinales, con la precisa condición de que ha de invertir en las mismas obras otra suma igual de fondos municipales, y de que estas han de ejecutarse bajo la inmediata inspección del Arquitecto de la provincia.

Adquirido el terreno necesario de la finca el

Celler para la construcción de un edificio destinado a la segunda escuela pública de niños de esta localidad, acordó el Ayuntamiento rogar a la Excm. Comisión Provincial se digne disponer que el Arquitecto de la provincia venga al objeto de formar el correspondiente proyecto para la obra de que se trata.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Bibliotecas Públicas Gratuitas

Durante el mes de Noviembre las 13 Bibliotecas Públicas Gratuitas que la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» tiene establecida en las Islas Baleares, han prestado sus servicios a 20.529 lectores clasificados en la forma siguiente: 10.438 hombres, 4.506 mujeres y 5.585 niños.

Las materias escogidas para su lectura o estudio han sido: Libros de niños, 5.123; Obras Generales, 2.690; Filosofía, 409; Religión 273; Ciencias Sociales, 781; Filología, 497; Ciencias Puras, 958; Ciencias Aplicadas, 1.112; Bellas Artes, 644; Literatura, 10.308; Historia y Geografía, 1.608.

En total han sido consultadas o estudiadas 24.403 obras.

MATADERO

Reses sacrificadas en el Matadero público de esta ciudad durante el mes de Octubre

Corderos	892
Ovejas.	21
Carneros	0
Cabritos	26
Terneros	12
Cerdos	7
Cabras.	26
Total	774
Aves	891
Conejos.	11

GERVEZA MORITZ Y DAM

Se distinguen
por su buena calidad

Venta de leña

Leña de pino cortada, muy seca, a 1'50 Pesetas el quintal.

Leña de olivo cortada para estufas a 2'50 pesetas el quintal, llevada a domicilio.

F. PONS ◀ Teléfono, 27
 Camino de Fornalutx, 171—SÓLLER

El vapor G. G. TIRMAN

Saldrá todos los jueves
para MARSILLA
a las 11 de la mañana,
y a las 7 de la tarde los martes
para ALGER

Para toda clase de expediciones y pasajes dirigirse al exportador

D. FRANCISCO PONS
SÓLLER Teléfono, 27

EXPEDICIONES DIARIAS PARA BARCELONA Y CERBERE

ECOS REGIONALES

Crónica Balear

Mallorca

En el cine de Ariany se celebró días pasados una sesión extraordinaria dedicada a la proyección de dos partes de la película «Divulgación de la Obra benéfico-social de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», que comprendían el «Asilo Amparo de Santa Lucía» y el «Instituto para la Rehabilitación Física de Mutilados».

Por medio de altavoces instalados por el ingeniero señor Ferrer de Barcia, el Delegado de la Caja en Petra, señor Colomer, explicó la significación de las películas, donde se patentiza el alto sentido moral que anima a la «Caja de Pensiones» en la consecución de sus fines de amor y protección a los inválidos.

El público que llenaba el salón, aplaudió con entusiasmo y quedó muy satisfecho de la velada.

La Benemérita del pueblo de Artá dió cuenta de que después de las diligencias practicadas ha podido averiguar el autor o autores del corte llevado a cabo en las líneas telefónicas y telegráficas, así como en las del ferrocarril, en la noche del 5 al 6 de Octubre último, habiendo resultado ser Sebastián Guard Pascual y Jaime Mestre, los cuales fueron puestos a disposición del Comandante general militar de Baleares.

En la Catedral (y lo mismo en los demás templos de Palma) se celebraron el sábado los actos solemnes del culto con motivo de la festividad de la Inmaculada Concepción.

Hubo misas de comunión, que se vieron muy concurridas, en especial la de la Basílica, en la que fué el celebrante el canónigo Arcipreste señor Canals.

Una vez terminado el canto de Tercia comenzó el solemne Pontifical, que celebró el Arzobispo-Obispo, Dr. don José Miralles y Sbert.

Ocupó la sagrada Cátedra don Antonio Sancho, Magistral.

Terminada la Misa mayor, el Prelado dió la Bendición Papal.

La «Schola Cantorum» del Seminario interpretó magistralmente, adecuadas composiciones.

A los solemnes oficios asistió crecidísimo número de fieles, como también a los demás actos celebrados.

Por la tarde, a las cuatro y media, tuvo lugar la procesión de la Purísima, por el interior del templo.

Luego se cantaron Completas solemnes, ejercicio del día 8, exposición del Santísimo, acto de desagravio pro-modestia y reserva de S. D. M.

Con motivo de la festividad del día, la ciudad se vió muy animada; en particular por la tarde, en que cerró el comercio, adquirió la población el aspecto de los días festivos, viéndose muy animados los paseos, cines y cafés. En las veladas del viernes y sábado muchos edificios sociales y particulares lucieron profusas iluminaciones.

El buque de guerra holandés, escuela de guardias marinas «Hertog Neudstak», salió para Orán, después de haber permanecido varios días en estas aguas.

El distinguido pintor mallorquín don Juan Fuster Bonnin hizo entrega al señor Jullá de un lienzo al óleo (marina), cumpliendo el ofrecimiento para contribuir a la suscripción pro-Radium.

El señor Jullá agradeció mucho el obsequio. Con éste y el del pintor Per Sone, son dos los cuadros recibidos para este objeto, renovando la invitación, a fin de que si hay algún otro artista que quiera colaborar en este ofrecimiento desinteresado, lo haga cuanto antes para proceder a los correspondientes sorteos.

Organizado por la Sección de Artes e Historia del Ateneo, el próximo pasado sábado, día 8 del actual, a las cinco de la tarde, se dió, en el Grand Hotel, un té en honor a los premiados y demás elementos que tomaron parte en el concurso exposición de fotografías clausurado el 30 del pasado mes.

Asistió al acto crecido número de personas, con representación nutridísima del bello sexo. El salón del Gran Hotel ofrecía un aspecto sugestivo a más no poder.

Después del té se procedió a la repartición de premios.

El acto resultó agradabilísimo y en extremo lucido.

El Alcalde de Palma recibió una comunicación del Director general de Administración local en la que por orden del ministro de la Gobernación, expresa que la suspensión del Ayuntamiento de la capital ha sido aprobado por el ministro y debe subsistir hasta que se dicte providencia gubernativa o resolución judicial en sentido contrario.

Y el lunes por la mañana, el notario don Nicasio Pon se presentó en el despacho del Alcalde, señor Ferrer y Arbona, y en nombre de 22 concejales de los que fueron suspendidos, afectos a los partidos Socialista, Acción Republicana y Radical Demócrata, requirió la reposición, toda vez que ha transcurrido el plazo de cincuenta días después de la suspensión. El Alcalde contestó al requerimiento manifestando tomar nota del mismo, del que daría cuenta a los miembros de la Comisión gestora, y que contestaría en el plazo legal.

Según aviso que ha publicado el Instituto Nacional de Segunda Enseñanza de Palma de Mallorca, por disposición ministerial se concede matrícula con derechos ordinarios, a partir del 15 al 31 del actual a todos los alumnos a quienes falten una o dos asignaturas para terminar el grado de Bachiller y que deseen presentarse en la próxima convocatoria de Enero, debiendo entenderse que habrán de hacer nueva inscripción para examinarse en Junio o Septiembre venideros aquellos alumnos que no se hubiesen presentado o a quienes quedase pendiente alguna asignatura por no haberla aprobado en esta convocatoria ordinaria.

Dicha matrícula queda abierta en la Secretaría de once a una de la mañana durante los días laborables del indicado plazo.

En «Casa Boscana» llamó la atención un paisaje al óleo que expuso el prestigioso pintor mallorquín Juan Fuster, que ha sabido captar una nueva perspectiva de la ciudad de Sóller, figurando en segundo término una señorial mansión.

Se manifiesta Fuster en esta nueva obra, pintor con jugosa soltura y colorista, habiendo recogido con acierto el inconfundible acento local del panorama elegido.

El lunes por la mañana tuvo lugar la inauguración del Centro de Fermentación de Tabacos, que ha instalado la Asociación de Cultivadores de Tabaco de Baleares en uno de los cuerpos de edificio de la fábrica la Femu, S. A., en las inmediaciones del Coliseo Balear, de Palma.

Asistieron al acto las Autoridades de la provincia y un público muy numeroso y muy selecto.

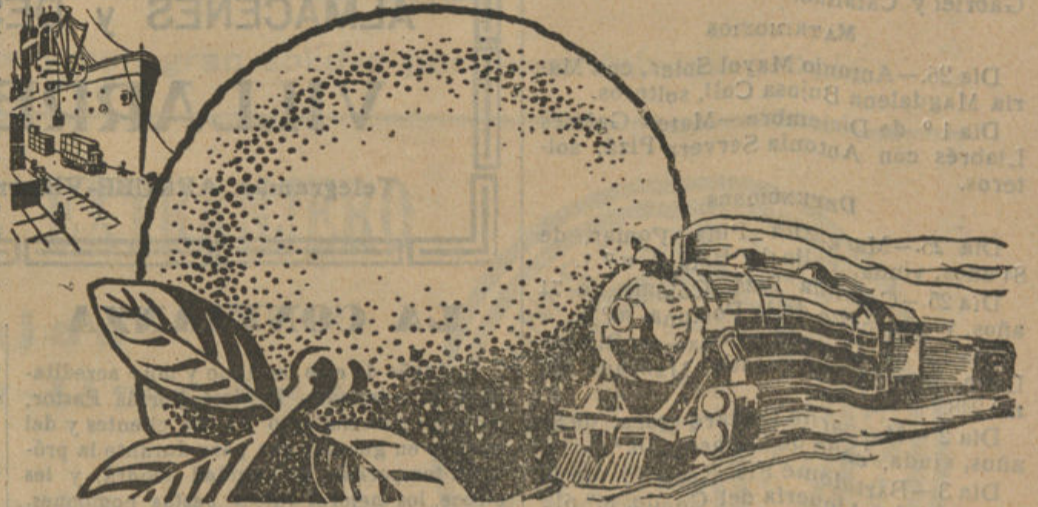
Los invitados fueron recibidos por el Presidente de la Asociación de Cultivadores de Tabaco, señor Ordinas, el Secretario, señor Moragues, y demás elementos de la Junta de dicha entidad.

Según manifestó éste a los periodistas asistentes, la cosecha anual de tabaco representa una producción de unos 400 mil kilos que, vendidos a precio muy bajo, representa un ingreso de unas 600 000 pesetas.

El auge que ha adquirido este cultivo desde que se inició hace diez años, en que empezaron a cultivarlo sólo cuatro propietarios, permite esperar que muy en breve

Exportación de Naranjas y Mandarinas

Casa fundada en 1880 por Juan MDayol



MDayol & Coll

Villarreal
(Castellón)

Telegramas: MDayola
Teléfono núm. 84



PUBLICIDAD

aquel ingreso pueda transformarse en uno de cuatro a cinco millones de pesetas, lo cual ya da idea de la importancia que tiene tal cultivo para la economía insular.

El nuevo local fué bendecido por un Vicario de la parroquia de San Miguel.

En el acto de inauguración fueron enseñadas a los invitados algunas muestras de tabaco ya conseguido, entre ellas una de tabaco rubio, tipo Camel, que al igual que otros tipos de tabaco oriental se pueden dar muy bien en Mallorca; así como otras muestras de tabaco habano de excelente presentación, en cuanto a tamaño y perfección de hoja.

Los invitados fueron obsequiados con un exquisito lunch; pastas, dulces, malvasia de país y tabacos habanos. Fueron también obsequiados los concurrentes con cigarrillos elaborados con tabaco del producido en esta isla.

Hoy, sábado, día 10 del corriente y a cargo de la Juventud Declamativa Palmesana, a las 5'15 de la tarde, se celebrará una función a beneficio del Asilo de Belén.

Se pondrá en escena por los elementos de la citada Juventud la preciosa obra de José M.^a Pemán «El Divino Impacientes», obra que representan íntegra y con toda propiedad.

Es de esperar, dado el carácter benéfico de la función, la asistencia a la misma de todas las personas generosas que sienten caridad por los pequeñuelos desamparados y asilados en dicho Asilo de Belén.

Aprovechad OCASION

de piano en buenas condiciones y de marca acreditada.

Informes: D. A. Rotger, Real, 32.

Fruits en Gros

BANANES - ORANGES - MANDARINES - CITRONS - RAISINS REALES ET OHANES

Ancienne Maison J. Grau & C^o.

OLIVER & CARBONELL

Commissionnaires.

S. A. R. L. 200.000 Frs.

11, Rue Mercière. LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL
PUEBLA LARGA
CARCAGENTE
BENIJAN (Murcie)

Tél.: Franklin 49 - 37.
Adresse télég.: OLICAR-LYON
R. C. Lyon B. 6850.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 27 de Noviembre.—Bárbara Garau Bauzá, hija de Juan y Bárbara.

Día 30.—Angel Martínez Cabezuolo, hijo de José y María.

Día 3 de Diciembre.—José Morell Castañer, hijo de Antonio y Magdalena.

Día 5.—Benito Bestard Ramis, hijo de Damián y Margarita.

Día 6.—Marfa Batle Pomar, hija de Gabriel y Catalina.

MATRIMONIOS

Día 26.—Antonio Mayol Soler, con María Magdalena Bujosa Coll, solteros.

Día 1.º de Diciembre.—Mateo Galmés Labrés con Antonia Servera Pizá, solteros.

DEFUNCIONES

Día 25.—Margarita Piña Pomar, de 84 años, viuda, calle de Batach, n.º 1.

Día 25.—Catalina Pizá Colom, de 74 años, viuda, calle de la Fortuna, n.º 7.

Día 1.º de Diciembre.—James Blaikie Leith, de 62 años, casado, Manzana 38, n.º 248.

Día 2.—Margarita Bestard Mora, de 81 años, viuda, calle de Cocheras, n.º 6.

Día 3.—Bartolomé Fiol Rosselló, de 40 años, casado, Alquería del Conde, n.º 61.

Día 3.—Antonia Oliver Aicover, de 58 años, soltera, Plaza Estiradors, n.º 1.

Día 3.—Miguel Bernat Bernat, de 73 años, viudo, calle de Real, n.º 28.

Día 3.—José Colom Oliver, de 69 años, casado, Manzana 57, n.º 194.

Día 3.—Francisco Oliver Oliver, de 68 años, viudo, calle del Mar, n.º 142.

JOYERIA BONNIN

Plaza A. Maura, 14 (S' Arraval)

SOLLER

Antes de comprar sus joyas, visite nuestras vitrinas, fíjese en los precios y calidad, y Vd. mismo propagará nuestro lema

A MEJOR CALIDAD MENOS PRECIO
A MENOS PRECIO MEJOR CALIDAD

LA CONFIANZA

El dueño de este antiguo y muy acreditado establecimiento, D. José Borrás Pastor, pone en conocimiento de sus clientes y del público en general que para durante la próxima temporada de Navidad tendrá, y les ofrece, los mejores dulces, pastas, bombones, licores, vinos, champagne, etc., de las mejores marcas, y en particular los tan solicitados turrones Jijona, Belga, Alicante etcétera, de la casa Antonio Monerris Planellas de Jijona, premiados con las superiores medallas en todas las exposiciones.

Por cada 250 ptas. de género que se compre a esta casa durante la presente temporada, se regalará al comprador un billete con opción a uno de los tres premios siguientes:

- 1.º Una artística frutera de cristal, llena de dulces y una botella de champagne.
- 2.º Una maceta fantasía, con su planta.
- 3.º Una botella de vino fino.

Nota: el sorteo se verificará el día 17 de Enero de 1935 y los billetes caducan el día 1.º de Marzo siguiente.

TBO Semanario infantil. 10 cts.
Venta: San Bartolomé, 17.

EXPORTACIÓN DE FRUTAS

NARANJAS - MANDARINAS - LIMONES

JUAN ALORDA

Joaquín Costa, 16

(VALENCIA) **CARCAGENTE** (ESPAÑA)

Telegramas: Alorda

Teléfono, 98

ESPECIALIDAD EN NARANJAS NAVELS
CADENERAS Y VERNAS IMPERIALES

Visite la
Cestería del Borne
de
JUAN VIDAL



donde encontrará toda clase de artículos de mimbre, junco y médula.

Silleras completas

Sillas sueltas

Se reparan objetos del ramo

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

ALMACENES y DESPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

Teléfonos 10 y 61

COMMISSION-CONSIGNATION
Expéditions de Fruits et Primeurs

A. VILLEDIEU

18, Rue Tiquetonne

(Halles Centrales)

PARIS

Téléphone: Central 80-60
80-61 Jour et Nuit

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

Para buenos retratos RUL-LAN

RUL-LAN siempre RUL-LAN

Diploma en la Exposición Internacional de 1927.

Fotógrafo de la Excm. Diputación Provincial de Baleares.

De la Royal Photographic Society of the Great Britain.

Palacio, 10 PALMA. Teléfono 5-11

Encargue sus ampliaciones a RUL-LAN. Última novedad ampliaciones al cloro-bromuro
El mejor papel para ampliaciones.

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
FRUTOS - PRIMERIZOS - LEGUMBRES
EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue de Suez 3 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telefónica: MOLOC-ARGEL Teléfono: 37-83

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo el tiempo del año

FRANCISCO PONS

SÓLLER (Mallorca) Telegramas: **F. PONS** Teléfono 27 Marca registrada 811 F. P.

Aceite de oliva superior en latas de 10 kilos

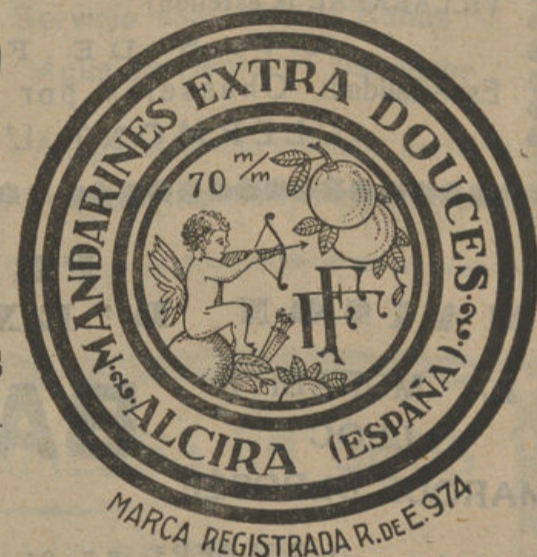
Los envases se confeccionan en todos los tamaños y con gran solidez por tener fábrica propia



EXPORTACION AL EXTRANJERO

**Naranjas
mandarinas-limones**

Especialidad en naranjas de clases selectas y sanguinas ovas, finas y doble finas



FRANCISCO FIOLE

ALCIRA (Valencia)

CASA FUNDADA EN 1912

Telegramas: FIOLE-ALCIRA Teléfono, 91 Apartado de Correos, 9



EXPORTATION

d'Oranges,
Mandarines
& Citrons



Norberto Ferrer



CARCAGENTE

(Valencia - Espagne)

Adresse Télégraphique: FERRER-CARCAGENTE Téléphone, 8



EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL** (Valencia)

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

JATIVA

ARCHENA (Murcia)

VILLARREAL (Castellón)

Telegramas: **MARCO, MANUEL**

Teléfono, 7

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Casa Bauzá y Massot, fundada en 1897

Jacques MASSOT & fils, Sucesores

CERBÈRE (Pyr. Oles.) Teléfono 8 | HENDAYE (Bses. Pyr.) Teléfono 185

Telegramas: **MASSOT**

AGENCIAS

PORT-BOU	Teléfono 44	ALMAZORA - Gasset 2	Teléfono 52
IRUN - Apartado 26	> 202	SAGUNTO - Mártires Bechl 7	> 39
BARCELONA - Plaza Berenguer, 4	> 24313	DOLORES - Belluga, 2	> 7
REUS - Riuodoms 7	>	ALMERÍA - Juan Lirola, 13	> 112-X
VILLARREAL - Estación 20	> 75	ALGUAZAS - Plaza República (Murcia)	

Telegramas: **MASSOT**

PARIS: 9, Rue Vauvillers. Teléfono: Gutenberg 44-11.

BRUXELLES (Bélgica) 20, Boulevard Leopold II { Telegramas: **JACMASSOT**
Teléfono: 26 - 42 - 48

Especialidad en el Ramo de Frutas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA
LLOC

BARTHELEMY COLL

IMPORTATION
DIRECTE

MARQUE DÉPOSÉE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque **B. C. DÉPOSÉE**

Téléphone { COLBERT 57-21
MANUEL 36-92

MARSEILLE

TÉLÉGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:
LLOC
(Barcelona)

CASA COLL

CALLE FUSINA, 15

Teléfono.
S. P. 1356

PUBLICITAS



EXPORTATION

D'ORANGES,
CITRONS,
ARACHIDES,
MANDARINES

GUILLERMO CAÑELLAS

MARQUE **LA ROSA**

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET
MANDARINES, MARQUE

"LA COURONNE" CHOIX
EXTRA

CARCAGENTE (Valencia)
TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:
GUILLAUME CARCAGENTE

REPRÉSENTANT EN FRANCE:

G. CAÑELLAS

6, PLACE DENIS PAPIN
MONTLUÇON (Allier)

ADRESSE TELEGRAPHIQUE:
CAÑELLAS MONTLUÇON
TÉLÉPHONE 591



EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA



JOSE MAGRANER

GLORIETA DE LA ESTACION - 3.

CARCAGENTE (VALENCIA)

TELEGRAMAS: MAGRANER

TELEFONO N° 37.

TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS
 IMPORTATION EXPORTATION
 SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE
FRANÇOIS MAS
 9, Place Paul Cézanne & 108, Cours Julien
MARSEILLE
 Télégrammes: PACOMAS
 TÉLÉPHONE 29-87

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

Etablissements CAPARO & ESPANA

Société a responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

BORDEAUX

Expédition toute l'année de **BANANES**

en tout état de maturité

ORANGES-MANDARINES-CITRONS

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau

VENTE AU DETAIL: 62, Rue du Hamel, Jusq'á 9 H. du matin

Adresse Télégraphique: CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX

Téléphone: 84.682 Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.º 17.492

R. C. Bx.4365

ENTREPOTS D'ORANGES, CITRONS, MANDARINES & GRENADES

EXPEDITIONS et EXPORTATIONS en FRUITS, PRIM URS et LEGUMES
 FRUITS FRAIS ET SECS

JEAN CASTAÑER

EXPEDITEUR

18 et 22, Grande-Rue **VALENCE-sur-RHONÉ**

Adresse Télégraphique: CASTAPRIM VALENCE TELEPHONE 8-01

CALEFACCIÓN

CENTRAL Y POR PISOS

para quemar Carbón-Leña y Cáscara, o Aceite Pesado

Material IDEAL, CLASSIC Y OTROS

LA TERMICA S. A.

BARCELONA - PALMA - MADRID

Delegación para Baleares: D. José Casanovas.-Calle de Santo Domingo, núm. 24.-Teléfono: 2221.

Avisos en Sóller: D. Emilio Armengot.-Calle de la Fortuna, 19.

PRESUPUESTOS GRATIS

Más de 350 instalaciones, en la isla con referencias inmejorables



HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

NUEVAS E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio esmerado :- Baños :-

Agua corriente :- Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta avisando la llegada con antelación.

FRUITS :- PRIMEURS EN GROS

ANCIENNE MAISON SCARXELL

YVES MAIRE. SUCESSEUR

18, rue de l'Arquebuse - CHARLEVILLE (Ardennes)

MAISON SPECIALE Télégrammes:
 ORANGES - MANDARINES MAIRE - PRIMEURS - CHARLEVILLE
 CITRONS - PYFFES BANANES

Spécialité de Chicorées dites «Endives de Bruxelles»
 Pommes à couteau par wagon R. C. 10.600 CHARLEVILLE

TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

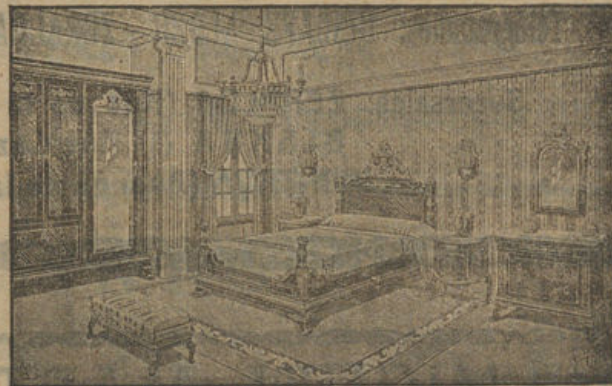
DE

RAFAEL MORA

Calles del Mar, 6 y de Pablo Iglesias, 16 - SÓLLER

Gran surtido en comedores, dormitorios, salones, despachos, sillerías, lunas, espejos, cuadros, tapices, hules, lanas y toda clase de objetos propios para la decoración del hogar.

PRECIOS SIN COMPETENCIA



FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

Compañía Frutera

GUILLERMO SEGUI Gérant

Importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

36 - 38 Cours Julien **MARSEILLE**

Téléph: Colbert 37-82

Télégraphe FRUTERA

TRANSPORTES FRUTEROS - MARITIMOS - TERRESTRES

LUCAS ESTADES COLOM

Avenida 14 Abril, 32 ☞ VALENCIA (España)

Telegramas: **TRANSPORTS**

TELÉFONO, 16.132

APARTADO, 443

CORRESPONDENCIA EN ESPAÑOL, FRANCÉS Y ALEMÁN

SERVICIO MARÍTIMO POR POTENTES MOTO-VELEROS

(EQUIPADOS EXPROFESO PARA EL TRANSPORTE DE NARANJAS A GRANEL Y EN CAJAS)

entre los puertos de

DENIA, GANDÍA, CULLERA, VALENCIA Y CASTELLON

a destino

SÈTE, TOULON, CARONTE, MARSEILLE, CANNES Y NICE

Fort-Faits desde los puertos de salida a todas las poblaciones del interior de Francia, Alemania, Bélgica y Suiza.El utilizar el servicio combinado "Marítimo-Terrestre," (con conocimiento directo) es asegurar el perfecto arribo de su fruta, con el máximo de **Rapidez y Economía.**

Pida hoy mismo su Fort-Fait se convencerá de lo ofrecido y reservará su cabida

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
BISKRA (17 Rue Cazenave)
AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

EXPORTATION DE FRUITS ET LÉGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia
Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et RougesARTICHAUTS du LLOBREGAT
Pommes de terre de Mataro
Choux - Choux-fleurs - Salades

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA
(VALENCIA)
Téléphone 31Calle Industrias
PRAT DE LLOBREGAT
(BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger - Prix Modérés

Succursales de Transit
spécialisées pour le trans-
bordement des Fruits et
Primeurs aux frontières

José Gasco

CERBERE (Pyr.-Orlé.)
Téléphone 38
HENDAYE (Bass.-Pyrées)
Téléphone 210

Casa MIGUEL MARTORELL

Fundada en 1904

JUAN REYNES SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de:

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones
Trabajo esmerado y de absoluta confianza

CARCAGENTE (Valencia)

Teléfono 124-Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION

Fruits, Légumes, Primeurs

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine - ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chaselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233